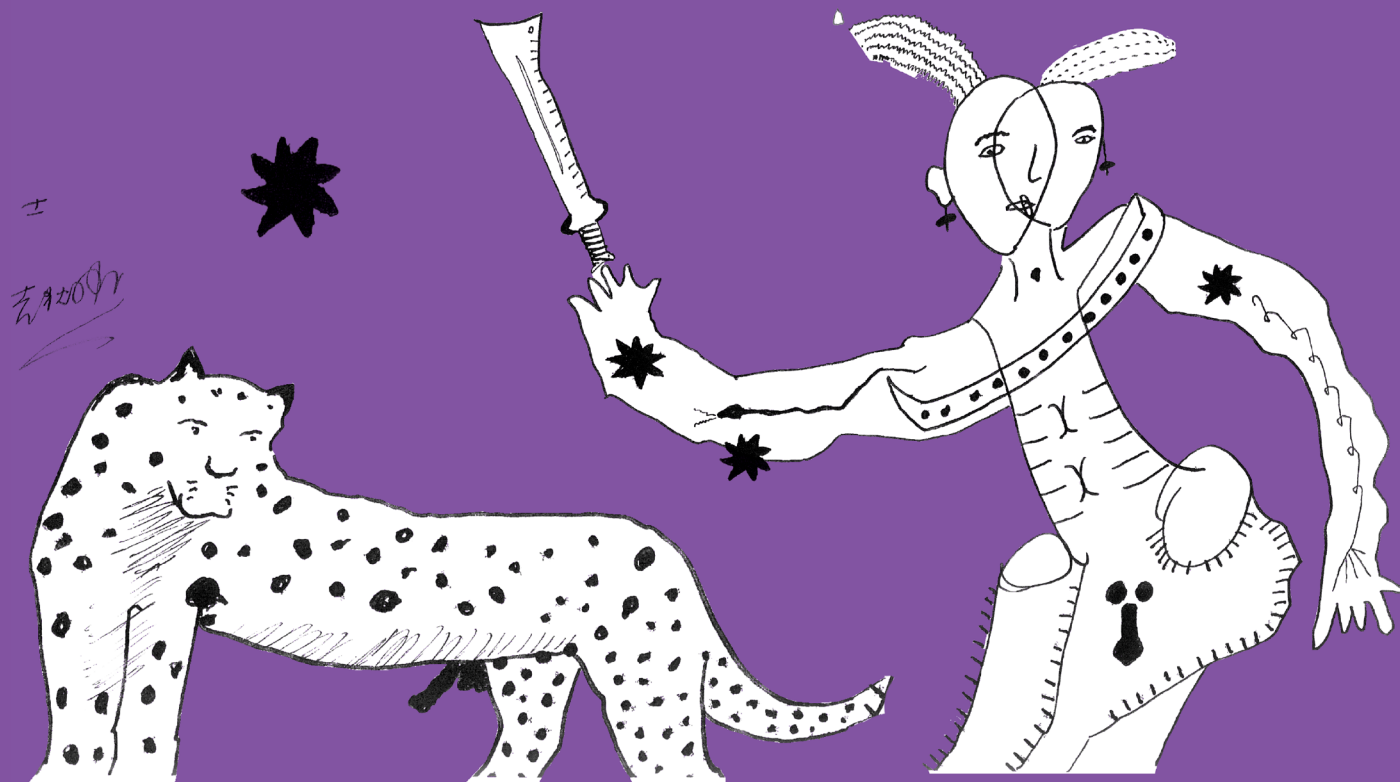
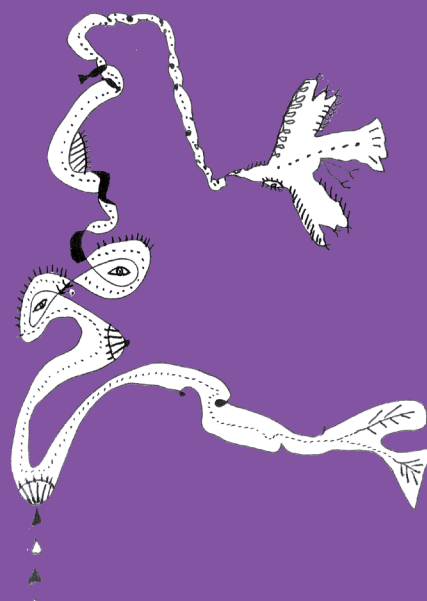


Výroční zpráva Nadačního fondu Festival spisovatelů Praha 2018

Prague Writers' Festival spisovatelů Praha 2018





Živé zlo Live – Evil

Budoucnost přišla a odešla.

My jsme ji ale neviděli.

Zlo se vrátilo.

Postavili jsme další zdi.

Neodstranili utrpení.

Zlákáni lacinými cukrátky.

Oklamali jsme sami sebe.

Uzavřeli se do sebe.

Zlo se vrátilo.

Nasloucháme

Živému zlu

Michael March, prezident Festivalu spisovatelů Praha



Festival spisovatelů Praha se tradičně konal na podzim, ve dnech 2. – 8. října 2018. Kromě hlavních programů v Senátu PČR a NG Anežském klášteře, je doprovázely další pořady ve spolupráci s Americkým centrem, Dejvickým divadlem, kavárnou a knihkupectvím Globe, Art&Event Gallery Černá labuť a knihkupectvími Kosmas a Knihy Dobrovský. PWF 2018 se také nesl ve znamení stého výročí česko-amerických vztahů .

Společný projekt s Velvyslanectvím USA v Praze se jmenoval "Sto událostí, tisíc myšlenek" a mapoval spolupráci na poli lirárně-uměleckém mezi ČR a USA. Jeden den hlavního programu byl pořádán pod názvem "Americký sen" a byl koncipován jako setkání českých a amerických spisovatelů. Od roku 1989 ČR, díky Festivalu spisovatelů Praha, navštívilo padesát amerických literátů. O tom co je americký sen hovořil také velvyslanec USA v Praze Steven B. King.

Kromě působení v České republice se Festival spisovatelů Praha dočkal i představení v Káhiře, kde v únoru Michael March vystoupil na pozvání káhirského literární festivalu (Cairo Literature Festival).



3. – 8. říjen 2018

Rok 2018 jsme zahájili již v květnu návštěvou egyptského spisovatele, publicisty a scénáristy Hamdyho El-Gazzara. Návštěva se uskutečnila za přispění Katedry Blízkého východu a Afriky Filozofické fakulty Univerzity Karlovy. Hamdy El-Gazzar vystoupil na univerzitní půdě ve dnech 2. – 8. května a hovořil se studenty a veřejností o své literární tvorbě, o současném Egyptě i moderní egyptské literatuře.

 FILOZOFICKÁ FAKULTA
Univerzita Karlova


Prague Writers' Festival

HAMDY EL-GAZZAR



Středa 2. 5. 14:00 v C234
Přednáška o současném
Egyptě

Čtvrtek 3. 5. 13:00 v C234
Autor bude hovořit o své
literární tvorbě

Pátek 4. 5. 14:00 v C238
Setkání se studenty a
diskuze o moderní
egyptské literatuře

Ve dnech 2. – 6. 5. 2018 navštíví
Prahu egyptský spisovatel
Hamdy El-Gazzar. Přijíždí na
pozdání mezinárodního Festivalu
spisovatelů Praha, který
společně s Ústavem Blízkého
východu a Afriky UK připravili
pro autora program.

Všechna setkání s autorem se
uskuteční na FF UK, Celetná 20,
v místnostech ÚBVA (2. patro).

Hosté festivalu



Irvine Welsh

Velká Británie

Seymour Hersh

USA

Jidi Majia

Čína

Cletus Nelson Nwadike

Švédsko

Kiran Daesai

Indie

Ana Luísa Amaral

Portugalsko

Mark Slouka

USA

Colson Whitehead

USA

Iva Pekárková

Česká republika

Petr Hruška

Česká republika

James Gabbe

USA

Hamdy El-Gazzar

Egypt



Irvine Welsh



Irvine Welsh se narodil 27. září roku 1961 v Edinburghu, vedle přístavu, nedaleko hřiště svého oblíbeného fotbalového klubu. V šestnácti letech opustil školu a odjel do Londýna.

Píše skotským pouličním dialektem příběhy ze života britských punkáčů a narkomanů, které vložil do šokujícího románu *Trainspotting* (česky Nakladatelství Maťa: 1997), a stal se symbolem cool nálady 90. let.

Prodalo se ho přes jeden milion výtisků jen ve Spojeném království a údajně je to nejkradenější kniha v britské vydavatelské historii. Film podle knihy měl ještě větší dopad: v roce 2012 byl vybrán mezi nejlepší britské filmy posledních šedesáti let a autorovi zajistil literární slávu.

Poeta laureatus tehdejší chemické generace vydal mimo jiné *Barevný svět* (1994), *Extáze* (1996), *Sviňák* (1998), *Lepidlo* (2001), *Porno* (2002) a *Postelová tajemství mistrů kuchařů* (2010), *Heráci* (2014) nebo *Pohlavní životy siamských dvojčat* (2016), které byly přeloženy do češtiny.

V loňském roce měl filmovou premiéru *Trainspotting 2* a opět sklidil úspěch. V dubnu 2018 Welshovi vyšel nový román *Kalhoty mrtvých chlápků* (*Dead Men's Trousers*), jak jinak než ze světa hrdinů *Trainspottingu*. A těsně před začátkem Festivalu spisovatelů Praha, v září, vyšel český překlad jeho předchozího románu *Umělec na ostří nože* (*Omega*). Text, který chystá na svůj autorský večer v Praze, přísně tají.

Irvine Welsh žije v Miami.



Seymour Hersh



„Rád píšu články, které zvednou čtenáře ze židle.“

Legendární novinář Seymour Hersh, neřízená střela, duch Prvního dodatku americké ústavy, získal roku 1970 Pulitzerovu cenu za mezinárodní zpravodajství, když uveřejnil fakta o masakru ve vesnici My Lai během války ve Vietnamu a o tom, jak se ho americká armáda snažila utajit.

Seymour Hersh se narodil roku 1937 v Chicagu. Říká se o něm, že „vždycky musí najít pravdu“. Dokáže otevřít každé dveře, má dar získávat informace. Jeho heslem je: „Neříkejte mi, co si myslíte, ale co víte.“

Seymour Hersh píše: „Nemám rád tajemství. Žádná tajemství by neměla existovat. Nesnáším, když mi někdo ve Washingtonu začne vykládat, že něco je tajné, protože se to týká bezpečnosti státu.“ Když zveřejnil, že ve věznici Abu Ghraib Američané mučí vězně, vypuklo malé zemětřesení. Zatímco autor získával jedno ocenění za druhým, na oficiálních místech ve Washingtonu označovali Hershe za „teroristu amerického žurnalistu“.

Seymour Hersh jako novinář publikoval: Chemické a biologické zbraně: Skrytý arsenál Spojených států; My Lai 4: Zpráva o masakru a jeho následcích; Cena moci: Kissinger v Nixonově Bílém domě; Temná strana Kamelotu; Služební postup: Od 11. září k Abu Ghraib; Zabití Usámy bin Ládina; Reportér.

„Ověřuj i to, co ti říká maminka.“

Seymour Hersh žije ve Washingtonu.



Jidi Majia



„Nejsem tady, mé druhé já vyšlo na opačnou stranu.“

Jidi Majia je básník, jehož umění vychází z magické staré Číny – poezie divokých Chladných hor v jihozápadním Sečuánu, kde se v roce 1961 narodil.

„Přesně tak, všechna bolest je odtamtud, přesně tak, všechn smutek je odtamtud, přesně tak, i po nešťastném konci příběhu se tají dech.“

Jidi Majia patří k národnosti Nuosu, hrdému etniku ukotvenému v čínské kultuře, které si vždy uchovalo svou svébytnost. Nuosuové nikdy nepřejali cizí náboženství – jejich víra vychází z mozaiky složené z každoročně se opakujících rituálů, epických příběhů o posvátných předcích a mytologie přírodních sil.

Jidi Majia je pokládán za jednoho z nejvýznamnějších čínských básníků – jeho obraznost se soustřeďuje na jedinečnost života, jeho počátku i nevyhnutelného konce.

Ze svého rozsáhlého díla bude Majia prezentovat v Praze sbírku Slova v plamenech (Dauphin) v překladu Zuzany Li a Jaromíra Typla.

„Poezie je žhnutí v popelu, průsvitná klenba nebes. Poezie nepřestává nacházet své lidi, provází je koloběhem života a smrti.“

.Majia je také textařem a výtvarníkem. Jsou to právě jeho ilustrace, které se staly vizuálním motivem Festivalu spisovatelů Praha 2018 s tématem Živé zlo.

Žije v Peking.



Cletus Nelson Nwadike



„Až umřu, chci být pohřben ve dvou hrobech – v srdcích svých přátel a v krátké černé básni.“

Básník a fotograf Cletus Nelson Nwadike se narodil roku 1966 v Ejule v Nigérii. V roce 1990 přesídlil do Švédska, kde žije se svou přítelkyní a dvěma dětmi.

„Zdalo se mi, že jsem se vrátil domů, ale matka mě nepoznávala. Snažil jsem se jí vysvětlit..., ale zmizela a nenechala mi žádné jídlo. Šel jsem se posadit tam, kde mě všichni ve vsi uvidí, ale už mi nerozuměl nikdo. Rozplakal jsem se, všichni ze vsi přispěchali a mluvili řečí, které už jsem nerozuměl.“

Fascinující showman Nelson Nwadike ovládá čtyři jazyky – ibo, hausa, angličtinu a švédštinu. Píše švédsky, jeho hlavními tématy jsou láska, smrt a Afrika.

„Přišli ke mně mrtví a žádali, abych si přečetl jejich básně a přeložil je. Smrt je sama, proto se chová tak, jak se chová.“

Cletus Nelson Nwadike získal řadu ocenění za svoje fotografie a básnické sbírky: A Short Black Poem, With Words I Can No Longer Pray, One Side of the Rain Falling, I Do Not Want to Mourn You, Thoughts from the Mouths of Lions, a knihu pro děti The Elephant in the Mirror.

„Má báseň mě pozoruje tak, jak to umí jen nepřítel.“

Cletus Nelson Nwadike žije v Aneby ve Švédsku.



Kiran Desai



„Může být naplnění prožíváno stejně hluboce jako ztráta?“

Kiran Desai získala za svůj román Dědictví ztráty Man Bookerovu cenu. Narodila se v roce 1971 v Čandigarhu v Indii. Je dcerou uznávané indické spisovatelky Anity Desai.

Pro Kiran Desai jsou období dešťů ozářena morální inteligencí, popisuje hořkosladké vzpomínky exulantů doma i v cizině – humor zrozený z temnoty, smích vyvlastněných. „Jestliže bůh je v detailu – od Harlemu k Himálajím – Desai zachycuje hrůzu i nádheru žití.“

Stejně jako v prvním románu Povyk v guávové zahradě (Hullabaloo in the Guava Orchard) – také zde se protíná moderna s kulturní tradicí. Síla jejího vyprávění spolupůsobí s přírodním světem.

„Pršelo celou noc. Déšť se spustil a pak ustal, spustil se a ustal, jeho prudkosti vzdorovala země se stejnou zuřivostí. Necivilizovaná smyslná zeleň ztratila zábrany. Podobně jako mravenci, lidé se znovu vrátili na svoje cestičky, ke své civilizaci a ke svým válkám – než přijde další záplava.“

Kiran Desai žije v New Yorku.



Ana Luísa Amaral



„Chci mluvit o tom, co byly dříve ulice a třídy lemované domy a palmami, o kouzelných kobercích, jež kdysi, v naší představivosti zázračně létaly, a jež se nyní rozplývají jinými, těmi nestrašnějšími způsoby.“

Ana Luísa Amaral – jedna z nejvýznačnějších portugalských básnířek – je nepochybně silná osobnost – „s náznakem šílenství na dně propasti – které děsí a svádí.“

Ana Luísa Amaral se narodila roku 1956 v Lisabonu. Přednáší na univerzitě v Portu. Její verše, elegantní jako poezie Emily Dickinsonové, jsou inspirovány tématem zpovědi, nekonečného bytí v bezesných nocích – „a také oceány lidí – usazeninami v životech těch druhých – pomalu uplývajícími roky nahromaděné nenávisti – na pokraji hrůzy.“

Básně Any Luísy Amaral vypovídají o osvětlené zranitelnosti – o snaze nalézt novou rovnováhu mezi pohlavími. „Říkám – prostor – nebo aspoň návod, jak si ho vytvořit.“

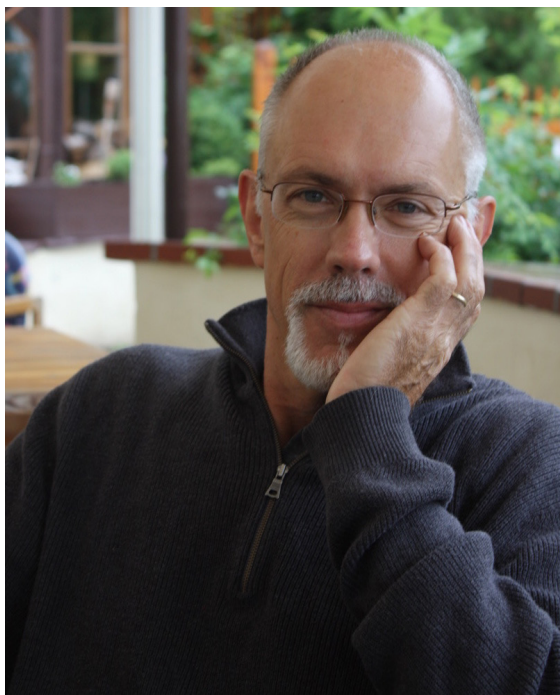
Ana Luísa Amaral je autorkou řady sbírek poezie a knih pro děti.

„Boží mlýny meloucí pomalu, jemnou mouku, zbytečná moře prachu.“

Ana Luísa Amaral žije v Leça da Palmeiran v Portugalsku.



Mark Slouka



„Hříchy otců se k nám vrací podivnými cestami.“

Mark Slouka, autor románů a esejů, se narodil roku 1958 v Queens v New Yorku v rodině českých přistěhovalců. V jeho díle doutná skrytý smutek znovuprožívané nenarozené minulosti v záblesku osvícení.

„Chronologie v naší paměti není lež – je to představa splněných přání, příjemné zjednodušení, v nejlepším případě šťastná náhoda. Ale budiž – je to lež.“

Slouka, podobně jako Kafka, stojí přede dveřmi – „čeká na odsouzení, vykoupení, odpuštění, ale především uznání“. Sedí v Café Central a povídá si s Karlem Krausem a Eliasem Canettim.

„Člověk potřebuje ke své úplnosti i lenost – potřebujeme čas na to, abychom zjistili, kdo vlastně jsme a čemu věříme – potřebujeme čas na to, abychom posoudili, co je nesprávné a co bychom s tím mohli dělat.“

Podle Marka Slouky strach z ticha vytváří potřebu hluku a hudby. „Strach nás vede, inspiruje, zviditelňuje věci, které máme rádi.“

Z jeho díla v češtině vyšly romány Ztracené jezero, Viditelný svět a k vydání se připravují memoáry Daleko v srdci.

„Proč je nenávist silnější než láska? Možná proto, že je bezpečnější. Láska nás činí bezbrannými.“

Mark Slouka žije v Praze.



Colson Whitehead



Colson Whitehead, spisovatel a esejista, nositel Pulitzerovy ceny, se narodil roku 1969 v New Yorku. John Updike ho charakterizoval jako „fascinujícího a mimořádně originálního“ autora. Whitehead se do světové literatury uvedl svým legendárním románem Podzemní železnice, který vyšel roku 2016. Metafyzická dráha spojující americkou minulost a přítomnost – sžíravá obžaloba otroctví protiřečící americkému snu.

„Mám černou kůži – ale nemám ocas. Pokud si vzpomínám – nikdy mě nenapadlo se o tom přesvědčit.“

Colson Whitehead je autorem románů The Intuitionist, John Henry Days, The Colossus of New York, Apex Hides the Hurt, Sag Harbor, Zone One a The Nobel Hustle: Poker, Beef Jerky & Death.

Nejtemnější údobí dějin zůstanou nejtemnějšími údobími dějin.

Colson Whitehead žije v New Yorku.



Iva Pekárková



Řidička taxi, novelistka Iva Pekárková se narodila v roce 1963 v Praze. Studovala mikrobiologii a virologii na Karlově univerzitě. V roce 1985 se rozhodla k emigraci. Nejprve strávila rok v uprchlickém táboře v Rakousku a odtud se dostala do Spojených států amerických. Zde jako každý své cti dbalý americký spisovatel vystřídala sto a jedno zaměstnání, byla mimo jiné sociální pracovnící v jižním Bronxu, barmanka a řidička pravého newyorského žlutého taxíku.

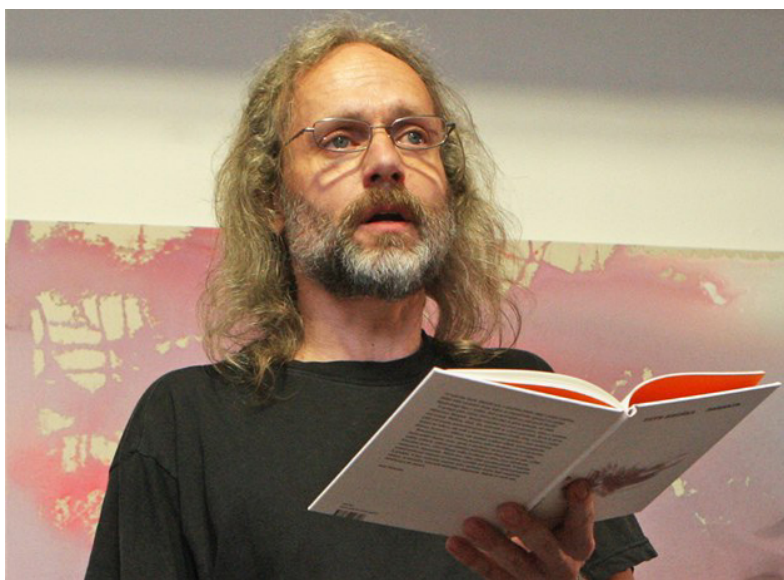
Po roce 1989 se vrátila do Čech, ale od roku 2006 žije zase v cizině, tentokrát v Londýně. Také zde sedla za volant jako řidička nepravého londýnského taxíku (minicab) a přivydělává si tlumočením pro krajany. Je autorkou řady románů, cestopisů, povídkových knih a blogoknih.

Její prvotinu Péra a perutě vydalo nakladatelství '68 Publishers v Torontě v listopadu 1989. Z jejích posledních knih můžeme jmenovat „černobílou zvířecí románovou trilogii“ Sloni v soumraku, Levhartice a Pečená zebra, soubor povídek z celého světa Beton nebo blogoknihy Postřehy z Londonistánu a Multikulti pindy jedny český mindy. Ve svých textech se nejraději zabývá vztahy a střety kultur. Její knihy byly přeloženy do několika jazyků.

Na Festivalu spisovatelů Praha vystoupila v diskuzi Americký sen a představila svou novou knihu Třísky, kterou vydalo nakladatelství Mladá fronta.



Petr Hruška



Petr Hruška se narodil v roce 1964. Pochází z Ostravy, jak podotýká, z industriálního monstra nacházejícího se nad ohromnými zásobami černého uhlí. Města, v jehož znetvořené podobě vždy žila kvalitní umělecká a literární scéna, na níž se Hruška podílel. Teprve po změně politických poměrů v roce 1989 mu bylo umožněno absolvovat studia české literatury. A ve své profesi je odborníkem, v současnosti pracuje v Akademii věd ČR.

Svou první sbírku poezie vydal v roce 1995 s názvem *Obývací nepokoje*. Následovaly další sbírky: *Měsíce* (1998), *Vždycky se ty dveře zavíraly* (2002), *Auta vjíždějí do lodí* (2007), *Darmata* (2012), která mu přinesla Státní cenu za literaturu. Je držitelem i celé řady jiných ocenění, například Drážďanské ceny lyriky. Jeho tvorba byla přeložena do mnoha světových jazyků.

Petr Hruška se významně věnuje tvorbě Karla Šiktance. Napsal o něm monografii s názvem *Někde tady* a připravil s ním i výjimečná autorská čtení. V současnosti dokončuje monografii o Ivanu Wernischovi, kterou nazval *Daleko do ničeho*. Edičně připravil sebrané dílo svého přítele spisovatele Jana Balabána a soubor veršů Ivana Martina Jirouse. Publicisticky se profiluje v časopise *Respekt* a na internetovém portálu *Revolver Revue*. V minulém roce vydal sbírku *Nevlastní*.

Žije mezi Ostravou a Prahou.



Abolghasem Esmailpour



„Smrt nás větrí – a my větríme smrt. Smrt, to je zrno, které rozséváme.
Sémě zla, zárodek snu. A sen je sestrou života“

Básník a profesor mytologie Abolghasem Esmailpour se narodil roku 1954 v Bábolu u Kaspického moře.

„Ploužíme se hřbitovem dnů – jména se nám vykuňují z hlavy.

Ten, co tluče na buben, má na hlavě černý kruh – zhasí světla – a na hrozny vína se ani neusměje.“

Vynikající myslitel Abolghasem Esmailpour působí jako profesor na katedře Starověkých kultur a jazyků na univerzitě v Teheránu. Jeho oborem je studium mýtů staré Mezopotámie, Babylonie, Asýrie a Persie.

„Tvé oči jsou ustarané – a ranění tygři na číhané.“

Mimo jiné napsal: *Manichaeon Gnosis and Creation Myth; The Hymns of Light; Symbolic Expression: A Handbook of Persian Literature;*

Dále je autorem několika sbírek poezie: *Moments: New Gnostic Songs, Each Grain of Sand, Up to the Cherry Tree a Beyond the River of the Day.*

„Kdo mě to volal? Pták, či kámen? Píseň či smrt? Peruť hvězdy? Měsíční řetěz? Ach, kamenný anděl!“

Abolghasem Esmailpour žije v Teheránu.

Moderátoři festivalu



Michael March

Petr Drulák

Inderjit Badhwar

Stephan Delbos

Daniela Drtinová

Petr Vizina

Li Li

Marie Iljašenko

Jan Němec

Azadeh Mohammadi Kangarani



3. — 8. říjen 2018

Úterý 2. října

Program ve spolupráci s Americkým centrem v projektu
Česko-americké století: 100 let událostí, 1000 myšlenek

18.00 Promítání filmu a diskuze | Americké centrum

A More—or Less—Perfect Union
Režie | James Gabbe USA

Středa 3. října

20.00 Divadelní představení | Dejvické divadlo

Ucpanej systém | Irvine Welsh

Podle povídek z knihy a scénáře k filmu Acid House Irvina Welshe za osobní účasti autora

Hrají | Ivan Trojan, Václav Neužil, Miroslav Krobot, Martin Myšička, Jaroslav Plesl, Hynek Čermák, Klára Melíšková, Lenka Krobotová a další
Režie | Michal Vajdička

Čtvrtek 4. října

16.00 Autogramiáda Irvina Welshe | Knihy Dobrovský

20.00 Slavnostní zahájení 28. ročníku mezinárodního Festivalu spisovatelů Praha

Rezidence primátora hlavního města Prahy

Pátek 5. října

13.00 Slavnostní oběd na počest Any Luísy Amaral pořádá Manuela Franco, velvyslankyně Portugalska v Praze

17.00 Autorská čtení | Hlavní sál Senátu PČR

Ana Luísa Amaral Portugalsko | uvádí Marie Iljašenko ČR
Petr Hruška s hudebním doprovodem Yvetty Ellerové ČR | uvádí Jan Němec ČR

20.00 Galavečer | Hlavní sál Senátu PČR

Zahajovací řeč Michaela Marche, prezidenta Festivalu spisovatelů Praha

Videoprojekce PWF 2018

Performance Živé zlo VJ Kopeckého

Hudební doprovod Joe Karafiát & Helen RockViolin

Autorský večer s Irvinem Welshem Velká Británie | moderuje Petr Vizina ČR

21.30 Společenské setkání se spisovateli pořádá Milan Štěch, předseda Senátu PČR

Sobota 6. října

11.00 Brunch s Irvinem Welshem | Černá labuť

13.30 Autogramiáda Irvina Welshe | Knihkupectví Kosmas

14.00 Autorská čtení | Hlavní sál Senátu PČR

Jidi Majia Čína | uvádí Li Li Čína

Kiran Desai Indie | uvádí Inderjit Badhwar Indie

17.00 Autorská čtení | Hlavní sál Senátu PČR

Cletus Nelson Nwadike Švédsko | uvádí Michael March USA

Abolghasem Esmailpour Írán | uvádí Azadeh Mohammadi Kangarani Írán

20.00 Galavečer | Hlavní sál Senátu PČR

Animovaná projekce VJ Kopecký

Živé zlo | Diskuze

Irvine Welsh Velká Británie | Colson Whitehead USA | Mark Slouka USA
moderuje Petr Drulák ČR

večerem provází Petr Vizina ČR

21.30 Společenské setkání se spisovateli pořádá Milan Štěch, předseda Senátu PČR

Neděle 7. října

Program ve spolupráci s Americkým centrem v projektu
Česko-americké století: 100 let událostí, 1000 myšlenek

14.00 Zahájení Amerického dne | NG Anežský klášter

Projekce filmu Američtí autoři v Praze
Režie | Petr Tomaides

Autorská čtení | NG Anežský klášter

Mark Slouka USA | uvádí Daniela Drtinová ČR

Colson Whitehead USA | uvádí Stephan Delbos USA

16.00 Koncert Joe Karafiát: Čertův smích | NG Anežský klášter

16.00 Workshop Tvůj knihář | NG Anežský klášter

17.00 Diskuze Podstata zla | NG Anežský klášter

Jidi Majia Čína | Abolghasem Esmailpour Írán | Cletus Nelson Nwadike Švédsko
moderuje Michael March USA

20.00 Galavečer | NG Anežský klášter

Americký sen | Diskuze

Kiran Desai Indie | Colson Whitehead USA | Iva Pekárková ČR
moderuje Inderjit Badhwar Indie

večerem provází Petr Vizina ČR

21.30 Společenské setkání se spisovateli

Pondělí 8. října

10.00 Snídaně se spisovateli | Knihkupectví a kavárna Globe

13.00 Slavnostní oběd na počest Cletuse Nelsona Nwadike pořádá Viktoria Li, velvyslankyně Švédska v Praze

16.30 Autogramiáda Ivy Pekárkové a křest | Palác knih Neoluxor



3. — 8. říjen 2018

Festivalový rok jsme zakončili v listopadu návštěvou amerického novináře, držitele Pulitzerovy ceny Seymoura Hershe. Hersh se u příležitosti vydání své nové knihy pamětí, které vyšly v USA v roce 2018.



Čtvrtek 8. listopadu

16.00 Diskuze a autogramiáda | The Globe Bookstore & Café

Vstup volný po registraci na pwf@pwf.cz

Sobota 10. listopadu

19.00 Diskuze: V Bílém domě a tisková konference | K+K Hotel Central

Pouze na pozvánky

Diskuze v přímém přenosu na iVysílání ČT24.

Program byl pořádán ve spolupráci s velvyslanectvím USA v projektu Česko-americké století

V rezidenci primátora hl.města Prahy



PRIMÁTORKA HLAVNÍHO MĚSTA PRAHY ADRIANA KRNÁČOVÁ
A PREZIDENT FESTIVALU SPISOVATELŮ PRAHA MICHAEL MARCH

SI POKLADAJI ZA ČEST VAS POZVAT

NA SLAVNOSTNÍ ZAHÁJENÍ 28. ROČNÍKU
MEZINÁRODNÍHO FESTIVALU SPISOVATELŮ PRAHA

VE ČTVRTEK 4. ŘÍJNA 2018 OD 20:00 HODIN
V REZIDENCI PRIMÁTORA HL. M. PRAHY, MARIÁNSKÉ NÁMĚSTÍ 1, PRAHA 1

DRESS CODE: SEMI-FORMAL

ÚČAST LASKAVĚ POTVRĚTE NA: PWF@PWF.CZ, TEL: 224 241 314

Vážení hosté, dobrý den. Dovolte mi Vás srdečně přivítat zde, v prostorách Rezidence primátorky a popřát všem, především však zahraničním účastníkům festivalu, příjemný pobyt v našem městě.

Těší mě, že jsme jako město Praha mohli opět podpořit Festival spisovatelů a být jedním z jeho partnerů. Praha jako město zakládající se na své kulturní tradici a také na své široké podpoře kulturních aktivit, si váží toho, že se v ní každoročně odehrává festival, který každoročně navštěvují významné osobnosti světové literatury. ... pozdravil v zahajovací řeči festivalové hosty Martin Churavý, vedoucí oddělení zahraničních vztahů a protokolárních záležitostí v zastoupení Adriany Krnáčové, primátorky hlavního města Prahy.

Následovalo vystoupení ministra kultury ČR Antonína Staňka, který zařadil PWF k významným událostem literárního a společenského života v České republice. Zdůraznil jak jsou důležitá diskuzní setkávání, která odbourávají lhostejnost a nezájem, aroganci, přehlížení a argumenty z nich vznesené se stávají výzvou politickému establishmentu a široké veřejnosti.



Antonín Staněk - ministr kultury ČR



3. — 8. říjen 2018

Středa 3. října, inscenace Ucpanej systém v Dejvickém divadle



Čtvrtek 4. října, zahájení Festivalu spisovatelů Praha 2018



Pátek 5. října, autorské čtení Any Luísy Amaral a Petra Hrušky





3. — 8. říjen 2018

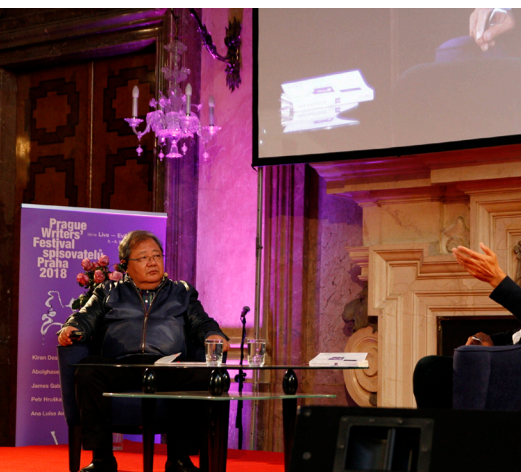
Pátek 5. října, autorský večer s Irvinem Welshem



Sobota 6. října, brunch s Irvinem Welshem



Sobota 6. října, autorské čtení Jidi Majia a Kiran Desai





3. — 8. říjen 2018

Sobota 6. října, autorské čtení Cletus N. Nwadike, Abolghasem Esmailpour



Robert Carrithers ©



Sobota 6. října, diskuze na hlavní festivalové téma Live – Evil (Živé zlo)



Robert Carrithers ©



Neděle 7. října, autorské čtení Marka Slouky a Colsona Whiteheada



Robert



3. — 8. říjen 2018

Neděle 7. října, diskuze na téma Podstata zla



Neděle 7. října, diskuze na téma Americký sen, zakončení festivalu



Pondělí 8. října, snídane se spisovateli v knihkupectví a kavárně Globe



Foto @Robert Carrithers, Ester Šebestová



3. — 8. říjen 2018

Návštěvnost 28. ročníku mezinárodního Festivalu spisovatelů Praha byla nad očekávání. Všechna večerní vystoupení byla plně obsazena, odpolední programy z většiny také. Nebývalý úspěch mělo představení Ucpanej systém v Dejvickém divadle, které se odehrálo za osobní účasti autora předlohy Irvina Welshe, dále Brunch s Irvinem Welshem v Art&Event Gallery Černá labuť (obě akce byly vyprodány). Velký úspěch zaznamenal nedělní Americký den pořádaný ve spolupráci s Americkým centrem, kdy na odpolední autorské čtení dorazilo více než 150 diváků (přičemž kapacita sálu je 120).

Úterý 2. 10.

18.00 Promítání filmu A more or less Perfect Union: 35 diváků

Středa 3. 10.

20.00 Ucpanej systém: 125 diváků, 5 novinářů

Čtvrtek 4. 10.

20.00 Slavnostní zahájení: 150 hostů

Pátek 5. 10.

17.00 Autorská čtení Ana Luísa Amaral, Petr Hruška: 140 diváků, 178 iVysílání ČT

20.00 Galavečer Irvine Welsh: 170 diváků, 223 zhlédnutí iVysílání ČT

Sobota 6. 10.

11.00 Brunch s Irvinem Welshem: 80 hostů

14.00 Autorská čtení Jidi Majia, Kiran Desai: 100 diváků, 99 iVysílání ČT

17.00 Autorská čtení Cletus Nwadike, Abolghasem Esmailpour: 60 diváků, 114 iVysílání ČT

20.00 Diskuze Živé zlo: 170 diváků, 256 iVysílání ČT

Neděle 7. 10.

14.00 Projekce filmu Američtí autoři: 150 diváků, 53 iVysílání ČT

14.15 Autorská čtení Mark Slouka, Colson Whitehead: 150 diváků, 80 iVysílání ČT

16.00 Koncert Joe Karafiát: Čertův smích: 80 diváků, 136 iVysílání ČT

17.00 Diskuze Podstata zla: 60 diváků, 62 iVysílání ČT

20.00 Diskuze Americký sen: 120 diváků, iVysílání ČT 215

Pondělí 8. 10.

10.00 Snídaně se spisovateli: 50 hostů

CELKEM

1 490 osob + diváci sledující online záznam



3. — 8. říjen 2018

V předchozí návštěvnosti nejsou zahrnuty počty televizních diváků, známe pouze následující čísla:

TELEVIZNÍ DIVÁCI

Večerní diskuze sledovalo až 250 diváků, odpolední pořady od 80 do 200. Celkový počet zlédnutí všech pořadů je 1547.

FACEBOOK

Prague Writers' Festival	4615 fanoušků
Prague Writers' Festival spisovatelů Praha	4012 fanoušků
Literární.cz	4008 fanoušků

TWITTER

Festival spisovatelů	541 sledujících
----------------------	-----------------

INSTAGRAM

prague_writers_festival	351 sledujících
-------------------------	-----------------

NÁVŠTĚVNOST WEBŮ ZA ROK

pwf.cz	72 500 návštěv
--------	----------------

NÁVŠTĚVNOST WEBŮ BĚHEM FESTIVALU (2. října 2018 – 10. listopadu 2018)

pwf.cz	6300 návštěv
--------	--------------

DATA K 16. 11. 2018

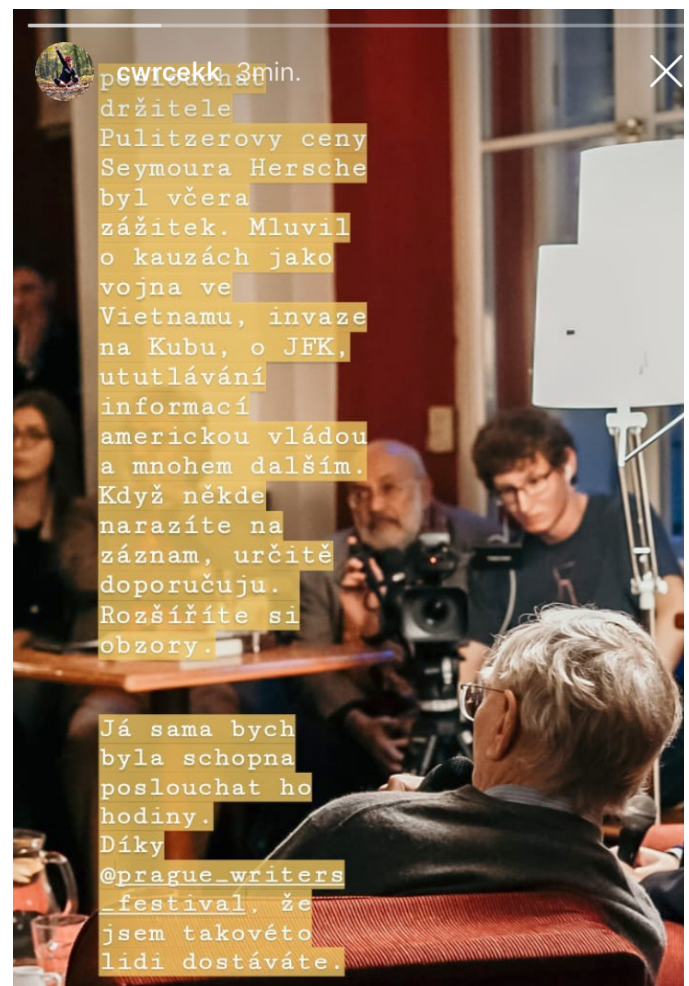


3. — 8. říjen 2018

„Festival spisovatelů Praha, který dnes začíná v českém Senátu, tu není od toho, aby ubezpečoval. Svým hostům, špičkovým světovým literátům, klade zásadní společenské i politické otázky. To vše v přesvědčení, že umělci uvažují jinak a do debaty vnesou svěžejší myšlenky než politici nebo lidé z byznysu.“ **Daniel Konrád, Aktuálně.cz**

Ostatně i proto je hlavním formátem veletrhu diskuse, živá výměna myšlenek, až potom komornější, ztišené autorské čtení. Mluví (anebo čte) se tu o všem, co aktuálně hýbe světem: od náboženské hysterie po dekadenci Západu. Literatura tu přirozeně vystupuje ze své ulity a komentuje kulturu, společnost, politiku, a to jak současnou, tak minulou, z níž současnost vyrostla. (...) Ale i tohle je na Marchově Festivalu spisovatelů obdivuhodné: Zve autory odevšad, ty nejslavnější, slavné, i ty, kteří na globální úspěch zatím nedosáhli. Chce pestrost horizontální i vertikální, co největší myšlenkové bohatství. Čtvrtstoletí se mu to dařilo. Není důvod, proč by to mělo být letos jinak.“ **Radim Kopáč, Lidové noviny**

Instagramové ohlasy





3. — 8. říjen 2018

30. 3. 2018	Zvol si život. V Senátu promluví spisovatel Irvine Welsh, oživí hrdiny Trainspottingu	Článek Irvine Welsh Festival	Aktuálně.cz Daniel Konrád	Internet
30. 3. 2018	Na Festival spisovatelů přijede Irvine Welsh, autor Trainspottingu	Článek Irvine Welsh	Deník.cz ČTK	Internet
30. 3. 2018	Na Festival spisovatelů dorazí Irvine Welsh, autor Trainspottingu	Článek Irvine Welsh	Týden.cz ČTK	Internet
24. 5. 2018	Kiran Desaiová v Praze!	Článek Kiran Desai	Reflex Kateřina Kadlecová	Tisk
30. 5. 2018	Prahu navštíví slavný žurnalista Seymour Hersh	Článek, Seymour Hersh	Blesk.cz ČTK	Internet
14. 6. 2018	Kolem literatury se točí celý můj život	Rozhovor Hamdy el-Gazzar	Tvar František Ondráš	Tisk
4. 9. 2018	Author Kiran Desai invited to Prague Writers' Festival	Článek Kiran Desai	Bussiness Standard	Internet
5. 9. 2018	Seymour Hersh, the great American reporter at the Prague Writers' Festival	Článek Seymour Hersh	Fleet sheet's Final word	Internet
8. 9. 2018	Abolghasem Esmailpour, Cletus Nwadike	Ukázka	Tvar	Tisk
13. 9. 2018	Lovec pravdy Seymour Hersh	Článek Seymour Hersh	Britské listy Václav Dušek	Internet
20. 9. 2018	Jidi Majia, Ana Luísa Amaral	Ukázka	Tvar	Tisk
22. 9. 2018	Oheň, zlo a Trainspotting	Článek Irvine Welsh	Lidové noviny Radim Kopáč	Tisk
24. 9. 2018	Ana Luísa Amaral, portrét	Článek Ana Luísa Amaral	Iliteratura.cz Karolína Válová	Internet
24. 9. 2018	Beseda s Markem Sloukou v rámci Festivalu spisovatelů Praha	Článek Mark Slouka	Eprostor.com	Internet
25. 9. 2018	Hostem Festivalu spisovatelů Praha bude držitel Pulitzerovy ceny Colson Whitehead	Rozhovor Colson Whitehead	Kosmas.cz Tomáš Weiss	Internet



25. 9. 2018	Live Evil – Živé zlo	Článek Festival	Český dialog Marina Hofmanová	Internet
27. 9. 2018	Holubice v bílém rouše	Ukázka Cletus Nwadike	Host	Tisk
27. 9. 2018	Zaječí hlava	Ukázka Mark Slouka	Host	Tisk
1. 10. 2018	Festival spisovatelů je svátkem milovníků kultury	Článek Festival	Praha.eu redakce	Internet
2. 10. 2018	Film amerického režiséra Gabbeho uvede Festival spisovatelů	Článek Festival	Blesk.cz ČTK	Internet
3. 10. 2018	Czech-American writer Mark Slouka, on being Nobody's son	Článek Mark Slouka	Rozhlas.cz Brian Kenety	Internet
4. 10. 2018	Události v kultuře: Festival spisovatelů Praha	Video Reportáž	Ceskatelevize. cz	Televize Internet
5. 10. 2018	Slova se na vás dívají. A to může být děsivé, říká o síle poezie Cletus Nwadike	Audio Rozhovor Cletus Nwadike	Vltava.rozhlas. cz Markéta Kaňková	Radio Internet
5. 10. 2018	Kapitalismus skončil, braním drog se bráníme, říká autor Trainspottingu Welsh	Rozhovor Irvine Welsh	Aktuálně.cz Daniel Konrád	Internet
5. 10. 2018	Volební system je zkorumpovaný, nahradit by ho měla loterie, prohlásil v Praze autor Trainspottingu	Článek Irvine Welsh	Ihned.cz ČTK	Internet
5. 10. 2018	Trainspotting neskončí. Spisovatel Irvine Welsh v Praze vyrazil do Dejvického divadla	Video Článek Irvine Welsh	Ct24.ceskatele vize.cz ČTK	Internet
5. 10. 2018	Otrokářské manýry čhají, až se dostane k moci někdo jako Trump	Video Rozhovor Colson Whitehead	Seznamzpravy .cz Tereza Willoughby	Internet
6. 10. 2018	Autor Trainspottingu Irvine Welsh se v sobotu podepíše svým čtenářům	Článek Irvine Welsh	Deník.cz ČTK	Internet



3. — 8. říjen 2018

7. 10. 2018	Festival spisovatelů v Praze uvítal Marka Slouka, ten uvedl paměti své rodiny Daleko v srdci	Audio Rozhovor Mark Slouka	Plus.rozhlas.cz z Karolína Koubová	Internet
8. 10. 2018	Pokud se objeví droga s novými účinky, dám si ji jako první	Video Rozhovor Irvine Welsh	Seznamzpravy .cz Tereza Willoughby	Internet
9. 10. 2018	V současné Americe máte někdy problem vnímat novinové titulky jako realitu, říká Colson Whitehead	Rozhovor Colson Whitehead	Nový deník Ivan Adamovič	Internet
10. 10. 2018	Jsme rozpolčení. Všichni žijeme mezi tradicí a současností, říká čínský básník Jidi Majia	Audio Rozhovor Jidi Majia	Vltava.rozhlas. cz Markéta Kaňková	Radio Internet
10. 10. 2018	Iva Pekárková on hitchhiking, hermaphrodites and star-crossed love across	Audio Rozhovor Iva Pekárková	Radio Prague Brian Kenety	Radio Internet
11. 10. 2018	O otroctví, holocaustu a zlu s Colsonem Whiteheadem	Audio Rozhovor Colson Whitehead	Vltava.rozhlas. cz Hana Ulmanová	Radio Internet
13. 10. 2018	Ať do té řiti zahučíme rychle, přeje si spisovatel Irvine Welsh	Rozhovor Irvine Welsh	Lidové noviny Hana Ulmanová	Tisk
14. 10. 2018	Lidé nepotřebují mít jednu identitu, říká držitelka man Bookerovy ceny	Audio Rozhovor Kiran Desai	Vltava.rozhlas. cz Markéta Kaňková	Radio Internet
14. 10. 2018	Básníci jsou proroky dnešní doby, říká íránský antropolog	Audio Rozhovor Abolghasem Esmailpour	Vltava.rozhlas. cz Markéta Kaňková	Radio Internet
18. 10. 2018	Spisovatelka Kiran Desai: Měli bychom si uvědomit fakt, že Západ má migrant velmi málo	Rozhovor Kiran Desai	Reflex Kateřina Kadlecová	Tisk
22. 10. 2018	Báseň jako hlas hledající souzvuk	Rozhovor Jidi Majia	Iliteratura.cz Magdalena Rytinová	Internet
25. 10. 2018	Seymour Hersh. Držitel Pulitzerovy ceny míří do Prahy	Článek Seymour Hersh	Týden.cz ČTK	Internet



3. — 8. říjen 2018

25. 10. 2018	Slavný žurnalista Seymour Hersh navštíví v listopadu Prahu	Článek Seymour Hersh	Blesk.cz ČTK	Internet
25. 10. 2018	US journalist Seymour Hersh to visit Prague in November	Článek Seymour Hersh	Radio.cz/en Ruth Fraňková	Radio Internet
26. 10. 2018	"Poezie je jako květina na hrobě" – rozhovor s Anou Luísa Amaral	Rozhovor Ana Luísa Amaral	Femag.cz Alžběta Mojžíšová	Internet
27. 10. 2018	Kiran Desai: Mít v románu dvě postavy? Indové by se ptali, kam zmizeli rodiče	Rozhovor Kiran Desai	Aktuálně.cz Markéta Musilová	Internet
3. 11. 2018	Média jsou k tru,povi nepřátelská, věřím ve fakta, i když jsou nepohodlná, říká legendární novinář	Rozhovor Seymour Hersh	Lidové noviny Veselin Vačkov	Tisk
7. 11. 2018	Ana Luísa Amaral	Rozhovor Ana Luísa Amaral	Iliteratura.cz Karolína Válová	Internet
8. 11. 2018	Gang jednoho muže	Rozhovor Irvine Welsh	Reflex Kateřina Kadlecová	Tisk
9. 11. 2018	Všichni Trumpovi ministři jsou šílení, bojím se útoků na reportéry	Video Rozhovor Seymour Hersh	Čt24.ceskatele vize.cz	Televize Internet

20. 11. 2018	Trumpem jsme v Americe posedlí, říká investigativní novinář Seymour Hersh	Rozhovor Seymour Hersh	Salon Právo Marek Toman	Tisk Internet
22. 11. 2018	„Trump je nebezpečný. Ale vyhraje znovu!“	Rozhovor Seymour Hersh	Týden Jan Brodníček	Tisk Internet
24. 11. 2018	Dodnes neznáme celý příběh o 11. září	Rozhovor Seymour Hersh	MF Dnes Lukáš Kantor	Tisk



(Tvar, 14/18/15)

Švédský básník Cletus Nelson Nwadike poskytl rozhovor pro Tvar, renomovaný časopis novinového formátu zaměřený na současnou literaturu a literární kritiku.

<p>1</p> <p>Co jsem napsal stojí na druhé straně papíru</p> <p>Ta báseň mě pozoruje tak jak to umí jen nepřítel</p> <p>2</p> <p>V zrcadle jsem spatřil Kosa Od slepého liněze přijmal Noční eucharistii</p> <p>Letěl pak zpět Do hnízda a svých osm mláděť Uklouval k smrti</p> <p>V tom kraji už Se pak nikdo nemohl Modlit slovy</p> <p>3</p> <p>Soumrakem letí havran Když rozprostírá svoje myšlenky Padá na pozemí tma</p> <p>Má slova Se na papíru strácí.</p>		<p>Tři psi střechi hřbitov.</p> <p>Noční hlídač je bílý a slepý</p> <p>Přišel jsem v noci abych polnžil své milé k nohám květinu Pes ji očichal a řekl Že právě po talové loutce má milovaná toužila</p> <p>Ranní hlídač Je černý a paličatý</p> <p>Přišel jsem ráno abych pověděl své milé že Se znova budu ženit Pes prohlásil že má milovaná spí a nechce být rušena.</p>	<p>Je hnědý a dětinaký</p> <p>Přišel jsem večer abych jí řekl Že naše vnoučata jsou šťastná a pes tam seděl tiše a pozoroval oblohu.</p> <p>5</p> <p>Ptáče co přebývá v očích jedné dívky Vyspěvuje do světa a svými křídly hasí žár</p> <p>Snažím se držet vzhůru jako voják Jenže to nestačí Pták máchá křídly do rytmu</p> <p>Mých nádechů</p> <p style="text-align: right;">Přeložil Martin Seseřín</p>
<p>Cletus Nelson Nwadike (1966, Ežala v Nigérii), básník a fotograf. V roce 1990 přesídlil do Švédska, kde žije ve městě Anaby se svou přítelkyní a dvěma dětmi. Fascinující showman Nelson Nwadike ovládá čtyři jazyky – šeo, hausa, angličtinu a švédštinu. Píše ale švédsky, jeho hlavními tématy jsou láska, smrt a Afrika. Do rodné Nigérie se pravidelně vrací a dokumentuje tamější drsné životní podmínky. Získal řadu ocenění za svoje fotografie i básnické sběrky. Je autorem pěti sbírek a jedné dětské knihy s názvem <i>Slon v zrcadle</i>.</p>		<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center;">Prague Writers' Festival spisovatelů Praha 2018</p> <p style="text-align: center;">Diskubujeme na téma Live - Evíl Živé zlo</p> <p style="text-align: center;">3. - 6. října www.pwf.cz</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;">  </div> </div> </div>	

inzerce



(Česká pozice, 6. 10.)

Rozhovor s iránským básníkem a profesorem katedry Starověkých kultur a jazyků na univerzitě v Teheránu Aboulghasemem Esmailpourem byl uveřejněn v příloze Lidových novin, v České pozici.

Česká pozice



www.ceskapozice.cz

Odhalení • Analýzy • Reportáže 6. října 2018 Informace pro svobodné lidi

LIDOVÉ NOVINY

Zlo se tváří jako anděl

V poezii hledám čistotu, světlo a soucit mezi dušemi, říká **iránský básník a mytolog Abolghasem Esmailpour**

Svár dobra a zla je věčný. Tomuto dualistickému pojetí světa se věnuje v historickém a duchovním kontextu své země i Abolghasem Esmailpour, iránský mytolog, básník a profesor iránských studií na Univerzitě v Teheránu. Podle něho **síly zla v dnešním světě opět ohrožují říši světla a dobra** a jedinými mastmi na naše rány jsou umění a poezie. Esmailpour se od 3. do 8. října účastní **Festivalu spisovatelů Praha**, jehož hlavním tématem je živé zlo.

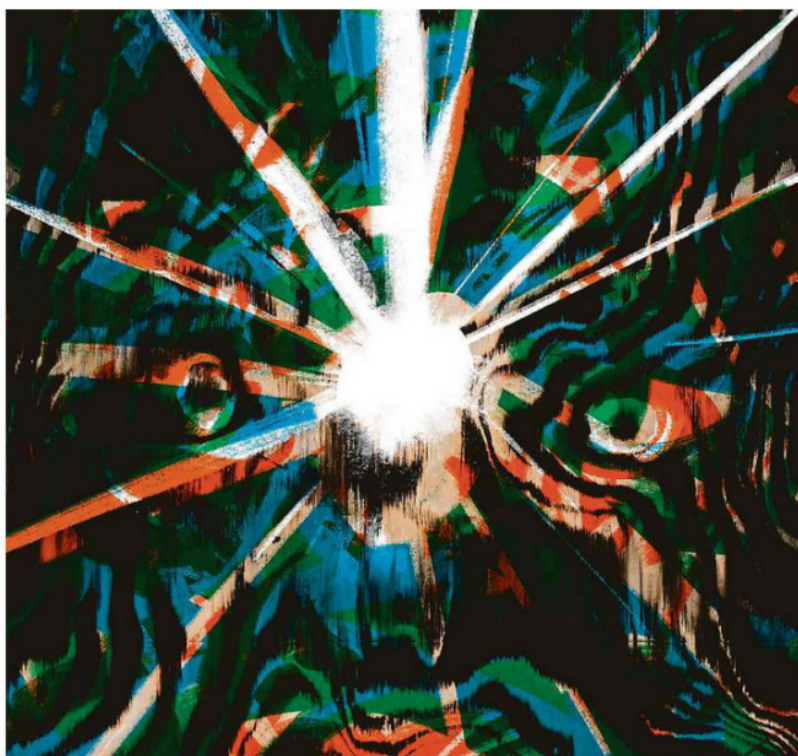
ZUZANA
KRÍHOVÁ
íránska



LN Ve svých básních zmiňujete zlo a zkoumáte ho jako součást manichejských mýtů. Jak byste zlo definovali a jak k němu přistupujete ve své badatelské práci a poezii?

Zlo je ve vzduchu rozprášenou hmotnou částicí, kterou co chvíli vdechujeme. Zlo je tu s námi stejně jako člověk sám, protože uvnitř nás jsou smíchány kousky dobra a zla. Pocity jako závist, chamtivost a znechucení jsou částicemi zla, soucit, spolupráce a filantropie částicemi dobra či světla našeho bytí.

Z vědeckého hlediska se vyrovnáváme s tragickým dilem, jež je, ač vesmír a náš svět jsou v podstatě zakořeněny v čistotě.



Abolghasem Esmailpour (64)



- **Íránský mytolog a básník.**
- **Profesor iránských studií** na Shahid Beheshti University v Teheránu.
- **Zabývá se** mýty starověké Mezopotámie, Babylonie, Asýrie a Persie.
- **Napsal řadu odborných knih**, k nejnámějším patří **Mýtus o stvoření v manicheismu a Manichejská gnóze a mýtus o stvoření**. Žádná nebyla přeložena do češtiny.
- **Publikoval více než 50 článků** o iránské mytologii a kultuře.
- **Autor tří sbírek básní** v perštině – **Každé zrno pisku. Vzhůru na třeshňový strom** a **Za fekou dne**. V angličtině mu vyšel soubor básní **Moments**. Jeho články a básně byly přeloženy i do čínštiny, ruštiny či hindštiny. Několik jeho básní bylo přeloženo do češtiny.
- **Je hostem Festivalu spisovatelů Praha 3.-8. října.**
- **Dnes, v sobotu 6. října**, v 17 hod vystoupí na autorském čtení v Senátu.
- **V neděli 7. října** se zúčastní diskuse v Anežském klášteře na téma podstata zla.

LN Jedním z dominantních narativů



3. — 8. říjen 2018

(Femag, 26. 10.)

Rozhovor na téma „Poezie je jako květina na hrobě“ s portugalskou básnířkou Anou Luísou Amaral byl uveřejněn ve feministickém časopise Femag.

Search this website...

FEMAG.cz
ONLINE FEMINISTICKÝ MAGAZÍN

[f](#) [t](#)



KULTURA A MÉDIA KOMENTÁŘE OSOBNÍ JE POLITICKÉ ANAKUNDA AKCE TIŠTĚNÁ FEMAG KONTAKT ABOUT US

„Poezie je jako květina na hrobě“ — rozhovor s Anou Luísou Amaral

Alžběta Možíšová 26.10.2018 Akce, Kultura a média



Ana Luísa Amaral

V rámci letošního [Festivalu spisovatelů Praha](#) vystoupila 5. října i jedna z nejoceňovanějších portugalských básnířek současnosti, [Ana Luísa Amaral](#). Přednáší na univerzitě v Portu, věnuje se feministické teorii a překládá dílo Shakespeara a Emily Dickinson. První sbírku vydala v roce 1990, od té doby vyšla řada sbírek a také knihy pro děti. Rozhovor s ní vedla básnířka a písničkářka [Jenoféfa Beta](#).

Co vás inspirovalo k psaní poezie?

Vlastně všechno a nic. Psávala jsem básně odjakživa, ještě jako dítě. Psaní poezie v sobě skrývá tajemství, které nedokážeme pochopit, nikdo z nás. Samozřejmě je to otázka řemesla, techniky a gramatiky, ale také je v tom kus tajemství.

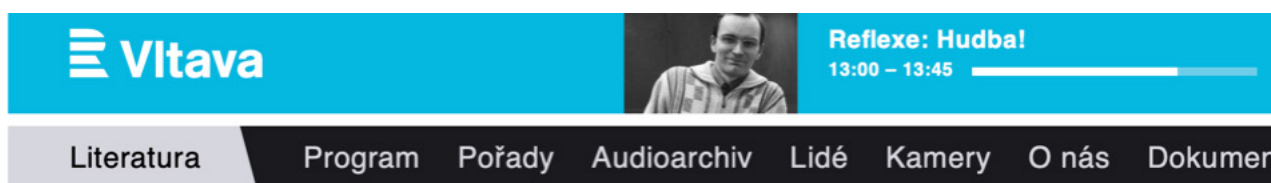
A z čeho čerpáte inspiraci?



3. — 8. říjen 2018

(Český rozhlas Vltava, 10. 10.)

Rozhovor s čínským básníkem Jidi Majia, patřícímu k národnosti Nuosu, hrdému etniku ukotvenému v čínské kultuře, který poskytl mimo jiné i Českému rozhlasu.



Jsme rozpolčení. Všichni žijeme mezi tradicí a současností, říká čínský básník Jidi Majia

🕒 10. říjen 2018 | [Mozaika](#)





(China-Europe Culture & Arts News, 1. 11.)

Zprávu o slavnostním zahájení 28. ročníku mezinárodního Festivalu spisovatelů Praha v rezidenci primátora hlavního města Prahy uveřejnil i čínský list China-Europe Culture & Arts News.

A2 中国文联报 2018年11月1日 星期四 农历九月二十四
2018年第11期(总第24期)

CHINA - EUROPE CULTURE & ARTS NEWS

专题新闻

2018布拉格作家艺术节开幕

第二十八届布拉格作家艺术节10月4日在布拉格市政厅开幕。捷克文化部长安东尼·斯坦尼克，作家艺术节主席迈克尔·马奇先生及来自世界各地的作家、诗人，各界朋友和媒体代表150余人参加了开幕式。

安东尼·斯坦尼克部长在致辞中表达了对作家和诗人的崇敬，对迈克尔·马奇先生28年来致力于主办布拉格作家艺术节辛苦的工作表示感谢。他认为布拉格作家艺术节的举办，能够为捷克共和国带来世界顶级文学和全世界一流作家诗人的交流，这也是我们一直在进行的国际文化生活，希望这样的交流平台延续下去。

布拉格市长阿德里亚娜·科尔娜乔娃女士特地发来贺信，对由于公务不能来参加开幕式表示遗憾，并预祝2018布拉格作家艺术节成功！她说：在地铁、有轨电车、公交车和咖啡馆中，经常会看到人们在看电子书，说明了当今社会对文学的需求，也透射出作家和诗人对社会的贡献。

I am trying to stay alive—just like you
The Egyptian book of the Dead,
lives of the poets
The sun also rises—fake news
I am trying to stay alive
—eying the evil eye
—just like you
When did it start—where will it end
Wine—poetry—Du fu
Omar Khayyam
The ancient societies fought back
—confronting evil with prayers—
talisman—voodoo.
Today, we have surveillance and election

我想保持活力——就像你一样
死者的埃及书，诗人的生活，
太阳照样升起——虚假新闻。

我正试着活着
—盯着邪恶的眼睛
—就像你一样。
什么时候开始
—它会在哪里结束？
葡萄酒，诗歌—杜甫—奥马尔海亚姆
(波斯数学家，天文学家 and 诗人)。
古代社会的反击—
用祈祷，护身符，伏都教来对抗邪恶。
今天，我们进行着监督和选举。

迈克尔·马奇主席用一首诗表达了对艺术节开幕的祝贺。

本届作家艺术节共邀请了8个国家11位作家和诗人。

中国作家协会副主席，诗人吉狄马加6日在捷克参议院华伦斯坦宫举办与读者见面会和诗歌朗诵研讨会。旅居瑞典的诗人李笠代表读者与吉狄马加进行了对话，就吉狄马加先生作为一个诗人的创作历程，创作源泉，创作灵感，和未来的创作方向进行了深度探讨。最后，由吉狄马加先生和他的诗集的捷克文翻译之一用中捷文共同朗诵了他的“看不见的人”，“分裂的自我”，“你的气息”，“色素”，“反差”，“自由”6首著名诗词。

布拉格作家艺术节主席麦克·马奇，印度作家Kiran Desai女士，捷克著名作家和诗人，中欧文化交流联合会会长李祥旭，副会长程涛，中欧文联报总编张鸿，捷克华人作家协会会长汪永，老木，韩非子，捷克中华文化艺术交流联合会会长李莉，捷克孔子学院中方院长陈忠，捷克华人青年联合会会长张玮勇等华人华侨近200人应邀出席了对话会。

文：老闲 图：程涛



捷克文化部长安东尼·斯坦尼克致辞



作家艺术节主席迈克尔·马奇致辞



从左至右：程涛，张鸿，吉狄马加，李祥旭

史，从诗经开始，到乐府唐诗宋词，一直到现代诗，当然与西方的诗歌是有区别的。但是我认为并不影响相互的学习。我们的现代诗经历了100年的发展历史，这中间有传统的继承，也有西学渐进之后对西方诗歌的学习借鉴，这是不争的事实。老一辈的诗人，像胡适，郭沫若，艾青都受到外来诗歌的影响。随着我们对外交流的不断扩大，一方面还是要回到我们自身的传统，继承我们的诗歌传统。我们的诗歌传统和诗歌美学是成体系的，对诗歌的理解，对自然的理解，对历史人文的理解怎样呈现在诗歌里面，这与我们的语言，思维方式有关系。另外一方面中国文化是包容性很强的，它需要吸收很多东西，然后为我所用。任何一个民族的诗歌传统都有自身的特点，它肯定是有差异的，不可能是完全一样的，但是不排除互相学习借鉴。像我们的汉语，从古代汉语转换到现代汉语，差别是很大的，过去的格律诗写法到当代诗歌的发展，它都有一个变化的过程，有继承，有创新。要承认差异，世界是多元的，文化的多元性，诗歌的多元性也反映出丰富性，只有这样的丰富性才是色彩斑斓，美轮美奂的。

文联报：您在2008年发表过一首诗“自由”。（现场朗诵了这首诗）。我的下一个问题是：在法制健全的国家自由的范畴，您所理解的自由一词在中国和西方，以致欧洲的区别？

吉狄马加：我的理解在诗中已经说的很充分了。但是我觉得更重要的一点，对于自由这个词来说，可以做出这样或那样的解释，但是最重要的一点是自由有一个最本质的属性，就是给我们人类带来自由的生活，自由的信仰，自由的创造美好的未来。这些基本属性对于哪一个民族，对哪一个群体都具有普遍意义。这是最重要的。至于我们在解释自



(China-Europe Culture & Arts News, 1. 11.)

Rozhovor s čínským básníkem Jidi Majia na téma

“Básníkova svoboda mysli je ideální svoboda“, uveřejněný v listu

China-Europe Culture & Arts News.

诗人的心灵自由，理想自由 ——中国作协副主席，诗人吉狄马加专访实录

籍中国作家协会副主席，诗人吉狄马加参加布拉格作家艺术节之际，10月6日，中欧文联报对他进行了专访。就中国文学的现状，中西方文化的差异，如何融入当地主流文化进行了探讨。

中欧文联报（以下简称文联报）：首先非常感谢副主席在百忙中接受我们“中欧文联报”的采访。今年5月我接待了由四川作协主席阿来带领的中国作协代表团，随团有次仁罗布、西川等著名作家、诗人。这次吉狄马加副主席再次来捷克访问和参加布拉格作家艺术节，您是当代著名少数民族代表性诗人，您的作品集“初恋的歌”“罗马的太阳”“一个彝人的梦想”充满了哲理，为我们的读者带来美的享受，我们非常期望能够与您当面探讨当今中国文学的机会。

我的第一个问题是，你是如何知道这个作家艺术节和确定来参加的？

吉狄马加：捷克由于地理位置是一个很重要的国家，它的人口不多，但它是一个文学大国。从上个世纪30年代以来，捷克出了一批伟大的诗人，像超现实主义诗人奈茨瓦尔，像哈拉斯，霍朗，包括后来获得诺贝尔文学奖的塞弗尔特，再加上捷克本身文学传统的深厚，所以捷克一直举办很多文学交流活动。布拉格作家艺术节在世界上比较有影响，今年是28届，全世界不同国家的作家，不同民族，不同宗教信仰的作家和

诗人都来参加这一艺术节。

过去这个作家艺术节与中国的交流不是太多。随着中国对世界影响力的扩大，中东欧与中国交流的日益频繁，尤其是习近平主席提出的“一带一路”宏伟构想，它不仅仅是政治层面上的，也更多的是文化上的。我们也请了很多捷克的作家、艺术家到中国去，同样我们也经常被邀请来捷克。我2016年访问过捷克，我的一本诗选的捷克版在布拉格首发。从上个世纪50年代开始，捷克翻译中国的文学作品不是太多，近10几年主要翻译一些小说，像由捷克主要的翻译家，诗人一起翻译的现代个人诗集，我是第一本。这次由艺术节主席麦克·马齐先生邀请我来参加第28届作家艺术节，也是说明对中国文学界的重视。让中国的文学诗歌更好的与捷克的文学界进行深度的交流。

文联报：中国当今的网络诗歌群体的出现，推动了诗歌的空前发展，但是也明显的良莠不齐。怎样才能提高诗歌爱好者的写作水平？

吉狄马加：在网络时代，尤其是现在网络写作的群体很大，网络诗歌的出现是必然的。网络写作是每个人的权利，可以是诗，可以是小说。从另外一个角度来说，网络写作的门槛是很低的，每个人都是一个自媒体。不像你编一张报纸门槛较高，需要编辑去审查。他们是不需要的，正如你说的，良莠不齐是肯定的。有优秀的，但是大量的作品质量有待提高。这也是很正常的现象。

我认为对于网络作品还是要有一定的评判标准，需要倡导和引导。要有一定的审美标准和评价体系，这是最重要的。

这几年网络小说慢慢也自然形成了一个评判标准，读者也会选择，不管怎样，还

是需要引导的，需要有思想标准和艺术标准，不光是网络作品，对于传统的纸媒作品也是一样的。比如文学刊物，报纸，你的文章选的好，订阅的多。读者有选择权，也决定了你的刊物，报纸的生存。在网络上的自生自灭速度是很快的，中国有14亿人，全世界有将近70亿人，网络的写作者是非常多的，他有发表的园地和平台，可是这些园地和平台是被读者认可的。这是双向的选择。

文联报：为什么如今抑郁、愤怒、哀怨甚至露骨言情的诗歌容易引起受众共鸣，而像过去贺敬之《雷锋之歌》那类正面的诗歌不合当今的时宜了？是整个社会的时尚堕落了吗？

吉狄马加：当今时代就是一个物质社会的时代，人的思想发生了变化。但是任何社会，任何时代对优秀作品，优秀诗歌的选择是需要历史沉淀的。好的东西经过时间的淘洗，任何时候不会失去它的光泽。另外在多元的社会中，阅读选择也面临多元化，什么样的读者群都有，我认为好的作品，经得起历史检验的作品，它总会在历史上沉淀下去，总会有读者。

有一段现代的年轻人并不知道唐诗宋词这么好，现在随着整体的民族文化复兴，他们对中国的传统文化，经典文学有个认知过程。一方面我们要加强教育，加强引导，让我们的读者特别是青少年知道历史上的文学精品，这对于我们民族的未来发展是很重要的。一个民族如果没有理想，没有自己的精神遗产来继承，那这个民族就很危险了。习总书记提出的四个自信很重要，特别是文化自信这一条。任何民族对自己的经典，对自己的文学遗产，对自己精神传统的继承是需要引导的，特别是对年轻人。这是需要时间的，象现在的诗歌大会等等，对传统文化的认可呈现回暖的趋势，比如过去诗歌印1000本都很难卖，现在一般的诗人集，5000本很快就卖完了。说明是有读者，有需求的。尤其是物质生活到一定的程度后是需要精神生活的，这也是人类和动物的区别。

文联报：您对中国当下诗歌的看法，以及西方当下诗歌的时代联系和文化差异？

吉狄马加：很重要的一点，两者诗歌传统不同。中国的诗歌传统有数千年历

田的时候，任何的社会制度，政治制度都有不同的方法，甚至得出不同的结论。我认为从诗人的角度理解自由，就是心灵的自由，理想的自由。

文联报：我的最后一个问题，我们在捷克也有华人作家协会，他们下午也会来参加您与读者的见面会。您想对他们说点什么？

吉狄马加：很重要的一点希望生活在不同国家的华人都应该融入所在国的主流文化。我们的祖国目前是世界第二大经济体，在世界上有了比较广泛的影响力。19大后，以习近平总书记为首的党中央提出构建人类命运共同体，对于我们中华民族来说非常重要。中华民族已经逐渐走到了世界舞台的中央，在这个趋势下，深度的加强文化交流非常重要，当代的华人应该深度的融入当地的文化中去，构建人类命运共同体，我们不但在政治上发挥主要作用，在经济上发挥主要作用，更重要的是在文化上发挥主要作用。这就需要深度融入当地主流文化，成为它的文化交流建设中的一部分，而不是成为局外人。很多外国朋友对我说，你们国家经济发展很快，建设发展很快，在主流文化交流方面应该有所建树，这些朋友的意见是很中肯的。我到过很多国家，像希腊，匈牙利，他们出版我的诗集，我发现缺失这样的深度交流。华人有很好的品质，比如吃苦耐劳，与人为善，兢兢业业，但是怎样在文化上进行深度交流，这不仅仅表现在中国的古代文化上，它是东方文化很重要的组成部分，儒家思想，强调人与人的和谐，人与自然的和谐，人与社会和谐，不同文明之间的和谐，这些确实应该宣传，但是当代文化，新文化，创造性的文化交流更重要，要有在场感。捷克国家不大，人口不多，但是有很多的文学作品被翻译成中文，说明很注重它的文化影响，这个影响具有长久性的，它的持续时间很长，它的影响更深入人心。通过当下的文学作品可以使外国人了解中国人的所思所想，社会的变化。中国人热爱自己的文化是不会变的，但是当下创造的现代文化怎样在居住国进行深度交流，华人在当地文化上缺少话语权，比如你们的报纸，不光是要把中文部分办好，要用捷克文深度的介绍中国文化，翻译很重要，我们过去很长时间有误区，我的作品已经被翻译成近30种文字了，有70—80个版本在不同的国家出版。比如在捷克是由当地的著名汉学家翻译，然后由当地的诗人润色，一本诗翻了一年，这样才能进入他们的文学界。一定要出精品，宁缺毋滥。

文字整理：老闲

中华人民共和国驻捷克共和国大使馆提醒华人、华侨、中国公民：
如遇紧急情况，请立即报警，并可拨打中国外交部全球领事保护与服务应急呼叫中心或中国驻捷克大使馆领保协助电话求助。

外交部全球领保与服务应急呼叫中心电话：

+86-10-12308

领事直通车微信 LS12308

中国驻捷克使馆领事保护协助电话：

+420-728 939 951

捷克求助电话：112（欧盟国际求助电话，适用一切情况报警）、158或156（捷克当地报警电话），急救电话：155



(China-Europe Culture & Arts News - Weixin, 5. 10.)

一年一度的布拉格作家艺术节10月4日在布拉格市政厅开幕。捷克文化部长安东尼·斯坦尼克，作家艺术节主席迈克尔·马奇先生及来自世界各地的作家，诗人，各界朋友和媒体代表150余人参加了开幕式。



文化部长安东尼·斯坦尼克致词

安东尼·斯坦尼克部长在致辞中表达了对作家和诗人的崇敬，对迈克尔·马奇先生28年来致力于主办布拉格作家艺术节辛苦的工作表示感谢。他认为布拉格作家艺术节的举办，能够为捷克共和国带来世界顶级文学和全世界一流作家诗人的交流，这也是我们一直在进行的国际文化生活，希望这样的交流平台延续下去。



开幕式上，音乐家Joe Karafiát & Helen RockViolin进行了即兴表演。



本届作家艺术节共邀请了8个国家11位作家和诗人。中国作家协会副主席，诗人吉狄马加将于6日14:00在捷克参议院大厅举办与读者见面会和诗歌朗诵研讨会。7日17:00参加在圣艾格尼丝修道院举行的与其他国家作家和诗人对话会，主题是邪恶本质的对话。

艺术节前夕，本报记者对迈克尔·马奇主席进行了专访，下面是专访实录：



开幕式上，音乐家Joe Karafiát & Helen RockViolin进行了即兴表演。





(China-Europe Culture & Arts News - Weixin, 7. 10.)

诗人的心灵自由，理想自由——中国作协副主席，诗人吉狄马加专访实录

中欧文联报 2018-10-07



让阅读成为习惯，让灵魂拥有温度

诗人的心灵自由，理想自由

——中国作协副主席，诗人吉狄马加专访实录

藉中国作家协会副主席，诗人吉狄马加参加布拉格作家艺术节之际，10月6日，中欧文联报对他进行了专访。就中国文学的现状，中西方文化的差异，如何融入当地主流文化进行了探讨。

下面是专访实录：



文联报：中国当今的网络诗歌群体的出现，推动了诗歌的空前发展，但是也明显的良莠不齐。怎样才能提高诗歌爱好者的写作水平？

吉狄马加：在网络时代，尤其是现在网络写作的群体很大，网络诗歌的出现是必然的。网络写作是每个人的权利，可以是诗，可以是小说。从另一个角度来说，网络写作的门槛是很低的，每个人都是一个自媒体。不像你编一张报纸门槛较高，需要编辑去审查。他们是不需要的，正象你说的，良莠不齐是肯定的，有优秀的，但是大量的作品质量有待提高。这也是很正常的现象。

我认为对于网络作品还是要有一定的评判标准，需要倡导和引导。要有一定的审美标准和评价体系，这是最重要的。

这几年网络小说慢慢也自然形成了一个评判标准，读者也会选择，不管怎样，还是需要引导的，需要有思想标准和艺术标准，不光是网络作品，对于传统的纸质作品也是一样的。比如文学刊物，报纸，你的文章选的好，订阅的多。读者有选择权，也决定了你的刊物，报纸的生存。在网上的自生自灭速度是很快的，中国有14亿人，全世界有将近70亿人，网络的写作者是非常多的，他有发表的园地和平台，可是这些园地和平台是被读者认可的。这是双向的选择。



左起：中欧文联副会长程涛，中欧文联报总编张涛，中国作协副主席吉狄马加，中欧文联会长李祥福

中欧文联报（以下简称文联报）：首先非常感谢副主席在百忙中接受我们“中欧文联报”的采访。今年5月我接待了由四川作协主席阿来率队的中国作协代表团，随团有次仁罗布、西川等著名作家、诗人。这次吉狄马加副主席再次来捷克访问和参加布拉格作家艺术节，您作为当代著名少数民族代表性诗人，您的作品集“初恋的歌”“罗马的太阳”“一个人的梦想”充满了哲理，为我们的读者带来美的享受。我们非常期望能够与您当面探讨当今中国文学的机会。

我的第一个问题是，您是如何知道这个作家艺术节和确定来参加的？

吉狄马加：捷克由于地理位置是一个很重要的国家，它的人口不多，但它是一个文学大国。从上个世纪30年代以来，提出了一批伟大的诗人，像超现实主义的诗人奈茨瓦尔，像哈拉斯，霍朗，包括后来获得诺贝尔文学奖的塞弗尔特，再加上捷克本身文学传统的深厚，所以捷克一直举办很多文学交流活动。布拉格作家艺术节在世界上比较有影响，今年是28届，全世界不同国家的作家，不同民族，不同宗教信仰的作家和诗人都来参加这一艺术节。

过去这个作家艺术节与中国的交流不是太多，随着中国对世界影响力的扩大，中东欧与中国交流的日益频繁，尤其是习近平主席提出的“一带一路”宏伟构想，它不仅仅是政治层面上的，也更多的是文化上的。我们也请了很多捷克的作家，艺术家到中国去，同样我们也经常被邀请来捷克。我2016年访问过捷克，我的一本诗选的捷克版在布拉格首发，从上个世纪60年代开始，捷克翻译中国的文学作品不是太多，近10几年来主要翻译一些小说，像由捷克主要的翻译家，诗人一起翻译的现代个人诗集，我是第一本。这次由艺术节主席克瓦茨先生邀请我来参加第28届作家艺术节，也是说明对中国文学界的重视。让中国的文学诗歌更好的与捷克的文学界进行深度的交流。

文联报：

我曾问过真正的智者
什么是自由？
智者的回答总是来自典籍
我以为那就是自由的全部

有一天在那拉提草原
傍晚时分
我看见一匹马
悠闲地走着，没有目的
一个喝醉了酒的
哈萨克骑手
在马鞍上入睡

是的，智者解释的是自由的意义
但谁能告诉我，在那拉提草原
这匹马和它的骑手
谁更自由呢？

这是您在2008年发表的诗“自由”。这里提出了一个严肃的问题。我的下一个问题是：在法制健全的国家自由的范畴，您所理解的自由一词在中国和西方，以致欧洲的区别？



诗人的心灵自由，理想自由——中国作协副主席，诗人吉狄马加专访实录

中欧文联报 2018-10-07



让阅读成为习惯，让灵魂拥有温度

诗人的心灵自由，理想自由

——中国作协副主席，诗人吉狄马加专访实录

藉中国作家协会副主席，诗人吉狄马加参加布拉格作家艺术节之际，10月6日，进行了专访。就中国文学的现状，中西方文化的差异，如何融入当地主流文化进行了探讨。



(Česká pozice, 24. 11.)

Česká pozice



www.ceskapozice.cz

Odhalení • Analýzy • Reportáže 24. listopadu 2018 Informace pro svobodné lidi

LIDOVÉ NOVINY

Zapomněli jsme na atomové zbraně

Jadernou válku nikdo nechce, ale svět může být zničen náhodou, říká **jeden z nejvýznamnějších čínských básníků Jidi Majia**

Lidská povaha, **věčný zápas dobra a zla ve světě i v každém člověku**, dobro a zlo v moderních či postmoderních přetechizovaných společnostech, **ztráta vnitřního kompasu lidí**, strach z atomových zbraní, věda, internet, **čínský sledovací systém**. Nejen těmto problémům současného světa, ale i svým básním se věnuje čínský básník Jidi Majia, který letos na začátku října navštívil Prahu.

PŘEMYSL
HOUDA
redaktor LN



Usadil jsem se v sále a přemýšlel, o čem si budu s jedním z nejvýznamnějších současných čínských básníků Jidim Majiou povídat, až skončí své autorské čtení, které mělo každou chvíli začít. Uvažoval jsem, že by tématem našeho rozhovoru měla být „jeho“ Čína. Jidi Majia totiž patří k národnosti Nuosu a chtěl jsem vědět, jak tuto obrovskou asijskou zemi vidí člen jedné z jejich etnických menšin.

Pak autorské čtení začalo. A v jeho závěru Majia přednesl básně, v českém překladu nazvanou *Neviditelný*: „V těch tajemných končinách/kdosi zapisuje moje jméno/jenomže netuším/ kdo to je?/jak rád bych ten nápis našel ve snu/ale s probuzením se vše zapomeno/a mohl bych přísahat/ určitě nemám přítele/kteř by takhle někdy napsal moje jméno...“

Ta básně mě zaujala. Nevím, koho měl na mysli Jidi Majia, když ji psal, ale podobný pocit mám, když přemýšlím o internetu. I tam je někde ukryt „neviditelný“, který si v tajemných končinách sítě zapisuje moje jméno, a s informacemi, jež k němu v každý okamžik mého pobytu v digitálním prostoru přispívá, nakládá způsobem, jež nijak nekontroluji.

Nechal jsem proto Čínu Čínou, byl i na n došlo, a rozbídl se s Jidim Majiou hovořit o moderních technologiích, například o internetu, máme-li se jich obávat, protože přináší mnoho zlého, nebo je vítat, neboť výrazně ulehčují život. Takové téma rozhovoru se i víc hodilo – pořadatelé Festivalu spisovatelů Praha, na jejichž pozvání Jidi Majia do Česka přiletěl, se totiž jeho letošní ročník rozhodli zasvětit zlu



Jidi Majia (57)



- Jeden z nejvýznamnějších současných čínských básníků.
- Bývá řazen do takzvané Liangshanské básnické školy, již v 80. letech inspirovali básnickí mly.
- Patří k národnosti Nuosu, etniku, jež žije v dosud poměrně divoké oblasti Chladných hor a je sice ukotveno v čínské kultuře, ale zachovalo si svěbytnost.
- Básně píše čínsky, ačkoliv pro ně čerpá inspiraci z tradice etnika, z něhož pochází.
- Jeho učitelem byl básník Ai Qing, otec na západě známého výtvarného umělce Aj Woj-woje.
- Česky vyšly dvě sbírky jeho básní – *Slova v plamenech* (2016) a *Čas* (2006).
- Je i výtvarníkem a textařem.
- Letos v říjnu byl jedním z hostů Festivalu spisovatelů Praha.

LN Jak byste obecně definoval zlo?

Nejobecněji bych řekl, že zlem je vše, co člověku brání, aby byl zdravý, svobodný a žil v bezpečí. Jasná hranice sice neexistuje, tu nehledáte, ale určitě se například shodneme, že Hitler byl zlem.

LN My dva se shodneme, ale někteří se ani v tom s námi neshodnou.

I v Německu byste našel ultrapravicové síly, které budou tvrdit, že Hitler zlem nebyl, ale jsou to výjimky.

LN Jak si můžeme být jisti, že my dva se v tomto konkrétním případě nemýlíme, zatímco ultrapravicové síly ano?

Velká většina se shodne, že se v tomto případě mýlí ultrapravicové síly.

LN Řekl jste, že věda je novou vírou. Co když věda, která přichází se stále novými zjištěními o lidském organismu, zjistí, že člověk není o moc víc než souhrn v podstatě předvidatelných algoritmů? Dobro i zlo se v takovém případě stanou starou věštinou. Vyjde najevo, že rozhoduje něco jiného – nutnost. Pokud věda – takzvaná věda – tuto tezi



(Reflex, 42/18)

Pro časopis Reflrx poskytl rozhovor na téma “Měli bychom si uvědomit fakt, že Západ má migrantů velmi málo” i indická spisovatelka a držitelka Man Bookerovy ceny Kiran Desai.

LABYRINT KULTURY

O KOM SE MLUVÍ

TEXT KATEŘINA KADLCOVÁ

Spisovatelka **KIRAN DESAI**: „Démonizace migrantů je strašná věc.“

Život? Nemám



Novoročenka Kiran Desai navštívila gučátkem Pjara naši metropoli. Přijela na týden jako host Festivalu spisovatelů Praha

FOTO: PETER HANKE

KIRAN DESAI (47) je vedle své matky Anity Desai a Arundhati Roy nejznámější a nejocetňovanější indickou spisovatelkou. Její dva romány, *Povyk v gučavém sálu* (1998) a *Dědičství ztráty* (2006, česky 2007), získaly prestižní ceny, včetně Man Booker Prize. Jak dlouho ještě budeme čekat na její třetí román? A bude opět o migraci a počtech vykořelení?

spokojit nějak udržela to, od čeho jsem odjela; abych ve svém životě uchovávala vzruší Indie svého dětství. Dědičství ztráty jste ale psala z jiného důvodu...

Ano, abych pochopila Ameriku a své místo v ní. Odehrávala se v roce 1986 a jedním z hlavních hrdinů je indický nelegální přistěhovalec Biju. Podobně jako ostatní migranti kvůli sobě i kvůli svému okolí řeší, zda má hrýskat vlastní kotěny a zachovávat indické tradice, nebo je zapustit a přizpůsobit se

s tím románek vůbec nic společného. Takhle prostě žije, umanutě a divně. Vážími spisovatelé, co známe – a vyrostla jsem mezi literáty, tak o nich něco víme –, jsou jiní. Mají život. Vlnná většina z nich má rodinu a děti a chaty, někde přední seji, jezdí na dovolené. Já ne. Co na to říká vaše maminka, autorka patnácti románů?

Je na mě pěkná. „Mněš tu knihu dokončit“ říká mi s postek jak spisovatelky, tak má matky. Ona je velmi praktická, vychovávala ko-

a na první pohled dokonale progi jednou světě můžeme stát sami a nešťastní, až jeme ze Západu, nebo z Východu.

Jak jako migrantka píšící o migrační vnitřní takzvanou migrační krizi?

Je nesmírně důležité, aby ji uměli pochopit tím, že o ni budu psát, že ji budu malovat, což nebo fotit. Jinak ji budeme vnímat jen jako kulisy, vzdálenou, neuvrřtou věc, něco, z čeho jde ale, ale c se nás netýká. Démonizace migrantů je strašná věc a děje se všude kolem nás – mnozí uspořádali, že migranti jsou lidi. Lidstvo po světě obsahuje celé věky, ale teď je to z mnoha různých důvodů havaně problematické. Kvůli čim dál vřtí nerovnosti co do majetku a příležitosti, dancé historie a koloniální země i přízmi přírody – o ložiska ropy se šlované prostě nějak nezarslouží, ani o důsledky globálního oteplování –, je migrace nezodvraná. A za její akvální podobu vřtí čime ustředněnrm americkému vnitřní do věci po celém světě, což Američané čtí po dekádách s bezstarostnou lehkostí.

Knižní trh se v Indii v posledních letech rozvíjí, literární festivaly přibývá jak hub po di ti. Každého zahraničního turistu ale šokuje jiná věc: jak se vládu staví k pirátsky kopírovaným papířbackům, co děti kopterte na ulicích a literé tvoří většinu indického knižního trhu?

Pro vás je asi nepředstavitelné, že by víc než polovina český vydavatelů knih byla ukradená, mř-



(Týden, 18. 11)

Seymour Hersh, držitel Pulitzerovy ceny a legenda investigativní žurnalistiky poskytl rozhovor i časopisu Týden. Stěžejním tématem rozhovoru byl zlatý věk žurnalismu, Donald Trump a jeho válka s médii, ruské vměšování se do voleb, Hillary Clintonová.



Trump je nebezpečný. Ale vyhraje znovu

Patří mezi legendy investigativní žurnalistiky. Za informování o maskaru v My Lai během války ve Vietnamu obdržel americký novinář **SEYMOUR HERSH** Pulitzerovu cenu. Prezident Donald Trump podle něho ve válce s médii vyhrává a vyšetřování své osoby přečká. „Nepodceňujte ho, bude zvolen znovu,“ říká.

Vydavatelé měli pravdu, že zisk bude činit jen jednu a půl až dvě procenta, všechno ostatní šlo zpátky – do placů, na výlohy... A pak se se teď, ty rusky umíte? Děsi mě: takového nemohou číst.

O Donaldu Trumpovi

Taky ho nemám rád, ale nepodceňujte ho.



(Reflex, 45/18)

Prozaik, dramatik, scenárista, režisér, pravověrný fanda edinburského fotbalového klubu a autor kultovního Trainspottingu Irvin Welsh poskytl rozhovor časopisu Reflex.

Autor Trainspottingu Irvine Welsh: Kapitalismus je za námi, jen nevíme, čím ho nahradit

Kateřina Kadláčková

8. listopadu 2018 • 11:40



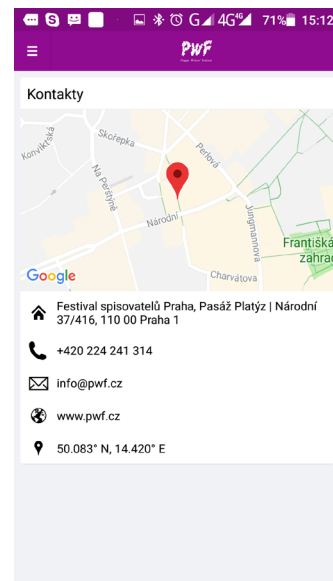
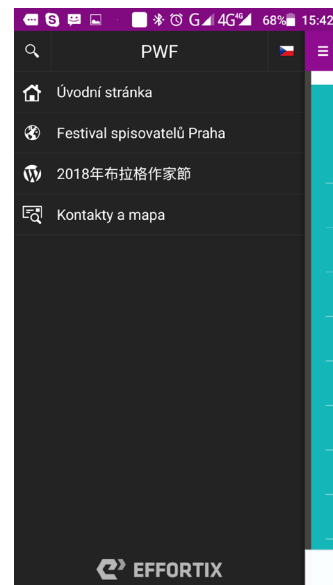
Foto: Nguyen Phuong Thao

Irvine Welsh před měsícem oslavil šedesátiny a díky svému knižnímu a posléze i filmovému hitu Trainspotting je i čtvrtstoletí od vydání této své prvotiny globální celebritou, jen trochu jinou než dřív: z někdejšího uživatele tvrdých drog se stal běžec a příležitostný propagátor zdravé výživy. S Reflexem si v centru Prahy povídal o



3. — 8. říjen 2018

V dubnu 2018 byla spuštěna mobilní aplikace v čínštině, češtině a angličtině s informacemi o hostech festivalu, místech a času konání jednotlivých akcí, s aktuální mapkou atd.





Využití portálu GoOut.net, na němž proběhl prodej vstupenek na některé z festivalových událostí, pomohl vytvořit novou skupinu aktivních mladých lidí do 35 let okolo PWF. Portál PWF byl několikrát zařazen do různých sekcí na stránce, jako je «doporučujeme» nebo «festivally» atd.



3.10. – 8.10.2018 | Festival spisovatelů Praha 2018



Sdílet

Prodej ukončen



Místo	Praha – různé místa	Adresa	Praha
Štítky	Ostění, Literatura	Vstupné	0–650 Kč
Web akce	www.pwf.cz..		

Festival spisovatelů Praha: „Jme literární festival a děří se nám přivážet do České republiky spíčky světové literatury. Můžete se potívat na naše webové stránky: www.pwf.cz, na kterých najdete světové literární osobnosti.“

Již 28 let zprostředkováváme mezinárodní kulturní život. Jsme veší kavárnou i debetním fórem. Zveme spisovatele, aby s vámi diskutovali a společně hledali odpovědi na to, co nás páli ale i těší. Každoročně hledáme diskuzní téma. Letos jsme zvolili „Živé zlo“, jehož název v anglickém jazyce lze číst jako palindrom „Live-Evil“. Círceme, abyste nepřestali věřit v moc literatury.“

Festivalové vouchery je možné zakoupit [zde](#) nebo po rozkliknutí tlačítka Vstupenky výše.



3. — 8. říjen 2018

PWF je správcem dvou portálů: bilingvního **www.pwf.cz/en** v češtině a angličtině a internetového literárního časopisu **www.literarni.cz**. Tyto portály se významnou měrou podílejí na popularizaci světové i domácí literatury, festivalu, hostů a festivalových partnerů, bez jejichž finanční podpory by existence festivalu nebyla možná. Důležitým posláním je také alternativní vzdělávání veřejnosti.

NÁVŠTĚVNOST WEBŮ ZA ROK

pwf.cz
literarni.cz

72 500 návštěv
77 000 návštěv

NÁVŠTĚVNOST WEBŮ BĚHEM FESTIVALU (2. října 2018 – 10. listopadu 2018)

pwf.cz
literarni.cz

6300 návštěv
4500 návštěv



Festival spisovatelů Praha

Živé zlo 3.—8. října 2018

2018 CZ | EN



Rozšířené vyhledávání

NOVĚ

20.12.2018 Fotogalerie
Neděle 7. října | Galavečer

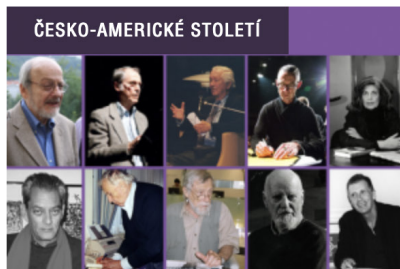
30.11.2018 Rozhovory
Seymour Hersh: Dodnes neznáme celý příběh o 11. září

20.11.2018 Rozhovory
Irvine Welsh v interview: Vyber si život

23.10.2018 Festival v médiích
Festival v médiích

27.09.2018 Články
Oheň, zlo a Trainspotting

pořady
v přímém přenosu na



31.12.2018
Rok 2018 v literatuře

13.12.2018
Rozhovor přes bránu smrti: Václav Havel

04.12.2018
Colson Whitehead: Nemohl bych napsat Podzemní železnici a přitom být republikán

20.11.2018
Junot Díaz zpět do čela Pulitzerovy rady

16.11.2018
Don DeLillo o Americe: „Nejsem si jistý, zda se naše země zotaví“

28. Festival spisovatelů Praha 2018





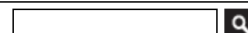
literární.cz

SVĚTOVÁ LITERATURA ŽIVĚ



Prague Writers' Festival
Festival spisovatelů Praha
VYDAVATEL FESTIVAL SPISOVATELŮ PRAHA

HLAVNÍ | RECENZE | BÁSNĚ | UKÁZKY | AKTUÁLNÍ | ŽIVĚ | AUTOŘI | INZERCE



hlavní

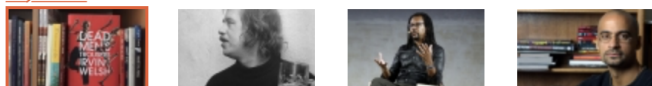


31.12.2018 | redakce

Rok 2018 v literatuře

Připravili jsme pro vás přehled důležitých událostí, literárních ocenění a festivalů v roce 2018 na zahraniční i domácí literární scéně.

[celý článek](#)



- [Don DeLillo o Americe: „Nejsem si jistý, zda se naše země zotaví“](#)
- [„Poezie je jako květina na hrobě“](#)
- [Nová držitelka Nobelovy ceny Nadjia Murádová](#)
- [A do prdele..., Irvine Welsh: 2. část](#)
- [A do prdele..., Irvine Welsh](#)

[starší články](#)

ukázky

03.01.2019 | redakce

recenze



18.12.2018 | Ivana Srbková

Pavel Kolář, Renata Červenková: Labyrint pohybu

Kniha Labyrint pohybu se čte tak trochu jako detektivka. Známy fyzioterapeut Pavel Kolář v ní odpovídá na otázky novinářky Renaty Červenkové. ...

[celý článek](#)



- [Vlčí měsíc: daugerrotyp španělské občanské války](#)
- [Julian Barnes: Než potkala mě](#)
- [Anna Cima: Probudím se na Šibuji](#)
- [John Densmore: Brány vyhozené z pantů](#)
- [Mark Slouka: Daleko v srdci](#)

[starší články](#)

video



Martin Amis: „A Literary Lion“

[další videa](#)

reklama



krátce



Nové na Literární.cz (04.01.2019)

- Dominik Melichar: Mizanscény
- Nejlepší knihy roku 2018 podle Baracka Obamy
- Rok 2018 v literatuře
- Zdeněk Prímus: „Literatura je diskuse o naší kultuře.“
- Pavel Kolář, Renata Červenková: Labyrint pohybu
- Rozhovor přes bránu smrti: Václav Havel

Spolupořadatelé



Záštitu převzal:

Milan Štěch, předseda Senátu PČR



Česká televize


INTERVIEW






Česká televize

Všechny pořady letošního festivalu byly přenášeny na iVysílání ČT24 a jsou dostupné online ke zhlédnutí.

 Zpravodajství Sport iVysílání TV program Pořady A-Z Pro děti Vše o ČT

 **iVysílání** 3918 dní 4 hodiny 5 minut 30 sekund videa

Domů A-Z Podle data Moje iVysílání Živě

Festival Spisovatelů Praha 2018 Galavečer


stránky pořadu


Premiéra: **6. 10. 2018**
21:00 v iVysílání

★★★★★ 281 zhlédnutí
2 hlasy

Irvine Welsh (Velká Británie) — Colson Whitehead (USA) — Mark Slouka (USA)



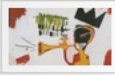
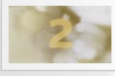



81 min | [další vzdělávání »](#)



 iVysílání

Další části

Související

-  **Festival spisovatelů Praha 2016**
Mezinárodní literární festival
-  **Festival spisovatelů Praha 2015**
Mezinárodní literární festival
-  **Festival spisovatelů Praha 2017**
Mezinárodní literární festival
-  **Spisovatel 007**
Z kavárny na pódiu, z papíru...
-  **O dvacáté páté hodině**
Dokument o předním českém básníkovi...
-  **Třistatřicet tři**
Zábavná literární revue
-  **Španělská čítanka**
Portrét Dominga



Railreklam

Propagace festivalu ve formě citylight, variaposter a rámečků s plakáty festivalu ve vlacích a na vlakových nádražích.





(Výloha v pasáži Platýz)





Bannery a inzerce v časopisech Interview, Instinkt, Týden historie, Tvar, Host, Britské listy, Pražský senior, Reflex, Kontexty, Poezie atp.

(Kontexty, srpen 2018)

KS ES HING

191 Kč
Dušan Jefábek
Brno – kulturní město předválečné a válečné

208 Kč
P. Trnková, L. Bártl
FOTOGRAFIE PŘEDEVŠÍM
Kniha o umění a fotografii

336 Kč
Anthony Flint
Le Corbusier

336 Kč
František Mikš
Gombrich

676 Kč
Martin Horáček
Za krásnější svět

208 Kč
Lubomír Kopeček
MILOS ZEMAN
PRIBER TALENTOVANÉHO
PRAGMATIKA

251 Kč
Hloušek, Kopeček, Šedo
POLITICKÉ SYSTÉMY

Prague Writers' Festival spisovatelů Praha 2018

téma **Live – Evil Živé zlo**
3.–8. října
www.pwf.cz

Jidi Majia China
Cletus N. Nwadike Sweden
Mark Slouka USA
Irvine Welsh Great Britain
Colson Whitehead USA

Kiran Desai India
Abolghasem Esmailpour Iran
Seymour Hersh USA
Petr Hruška Czech Republic
Ana Luísa Amaral Portugal

Prague Writers' Festival
www.pwf.cz

Všechny pořady simultánně tlumočeny. Vstupenky na www.goot.net.



(Reflex, září 2018)



Jedno z prvních MPV na světě má na svědomí právě Renault. Model Espace v druhé generaci osadili také technikou tehdejšího monopostu F1. Jeho desetiválec 3.5 dával brutálních 800 koní.



AUTA SLAVNÝCH
DONALD TRUMP – MERCEDES-BENZ 560SL CABRIO

Dnešní prezident USA vyobrazený automobil koupil v roce 1987, když adresa jeho trvalého bydliště zněla 225 Fifth Avenue, New York. Vůz za 60 000 USD byl zamýšlen jako dárek pro jeho tehdejší ženu Ivanu. Ta s ním nakonec za šest let ujela okolo 18 000 kilometrů, kabriolet s poznávací značkou Ivana 1 pryč více postával v podzemních garážích v Palm Beach na Floridě. Díky tomu je ovšem stále ve vynikajícím stavu.



Avantgardní Renault Avantime ze začátku tohoto tisíciletí se příliš neuchytil. Za tři roky nevzniklo ani deset tisíc vozů.

▼ INZERCE

Diskutujeme na téma

6. 10. **Živé zlo**
Irvine Welsh Velká Británie
Colson Whitehead USA
Mark Slouka USA
moderuje Petr Drulák ČR
Senát PČR
7. 10. **Americký sen**
Kiran Desai Indie
Colson Whitehead USA
Iva Pekárková ČR
moderuje Inderjit Badhwar Indie
NG Anežský klášter
8. 10. **Podstata zla**
Jidi Majia Čína
Abolghasem Esmailpour Írán
Cletus Nelson Nwadike Švédsko
moderuje Michael March USA
NG Anežský klášter
8. 10. **Večer se Seymourem Hershem**
legendou světové žurnalistiky
moderuje Inderjit Badhwar Indie
NG Anežský klášter

Vstupenky na goout.net
Všechny pořady simultánně tlumočeny



Prague
Writers'
Festival
spisovatelů
Praha
2018

WWW.PWF.CZ





(Týden, web)

kvůli tomu strávila... více

VIDEO ZPRAVODAJSTVÍ

VŠECHNA VIDEOA

Bezmezná láska. Pes samou radostí málem snědl svého pána

Opravený vlak. Pendolino se po letech vrací na české železnice

Nejde jen o peníze. Proč Češi mění práci?

Pravidla. Nájemníci vs. majitelé bytů: kdo má platit drobné opravy?

RELAX A ZÁBAVA

Dvorská zoo Veterináři operovali jedovatou kobru černou

Sezona se blíží Nejvíce lyžařských zájezdů se prodá v září a říjnu

TV Barrandov

Okamura v Duelu Jaromíra Soukupa: ČT? Jen zmanipulované a podvodné médium

Původní zpráva Generální ředitel TV Barrandov Jaromír Soukup si tentokrát pozval do pořadu Duel Jaromíra Soukupa předsedu SPD a místopředsedu sněmovny Tomia Okamuru. V... více

Počet mrtvých roste Japonský záchranář: Pod bahnem jsou stále lidé

Už na 16 se vyšplhal počet obětí silného zemětřesení, které ve čtvrtek brzy ráno místního času zasáhlo severní japonský ostrov Hokkaidó. více

Ničivá katastrofa: Japonsko bojuje s ničivým tajfunem. Počet obětí stále vzrůstá

komerční prezentace

Motivujte seniory k aktivnímu stáří, řekneme

SEDMICKA.CZ

Zraněný syn Veronika Jeniková si prožila chvíle hrůzy

Marian Vojtko Pořídil si dům podle svých představ

Prague Writers' Festival spisovatelů Praha 2018

3.— 8. října téma: Live Evil - Živé zlo

Kiran Desai	Irvine Welsh
Abolghasem Esmailpour	Jidi Maja
James Gabbie	Seymour Hersh
Petr Hruška	Mark Slouka
Iva Pekárková	Colson Whitehead
Ana Luísa Amaral	Cletus Nwadike

Všechny pořady simultánně tlumočeny. www.pwf.cz

EASycare

Navazování zabezpečeného připojení...

10:41 07.09.2018



(Host, září 2018)

Prague Writers' Festival spisovatelů Praha 2018

téma **Live – Evil Živé zlo**
3. – 8. října www.pwf.cz

Jidi Majia China

Cletus Nwadike Sweden

Iva Pekárková Czech Republic

Mark Slouka USA

Irvine Welsh Great Britain

Colson Whitehead USA

Kiran Desai India

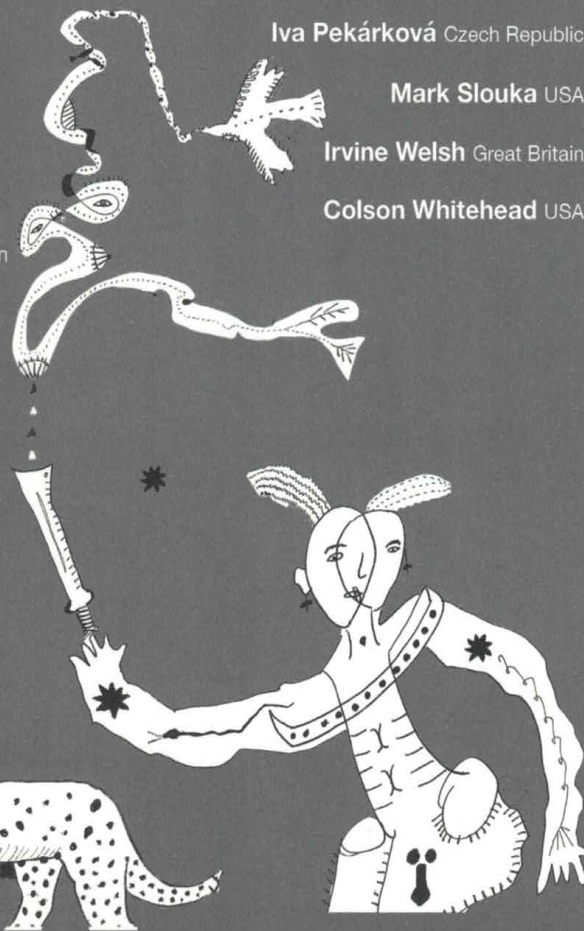
Abolghasem Esmailpour Iran

James Gabbe USA

Seymour Hersh USA

Petr Hruška Czech Republic

Ana Luísa Amaral Portugal



Graphics design: Mohammed Sayeed

Drawing © Jidi Majia

出征の勇士
武官の侍

Všechny pořady simultánně tlumočeny. Vstupenky na www.gooout.net.



MINISTERSTVO
KULTURY



Embassy of Sweden
Prague





(Instagram @dorotanoon)



dorotanoon • Sledování

• Prague, Czech Republic

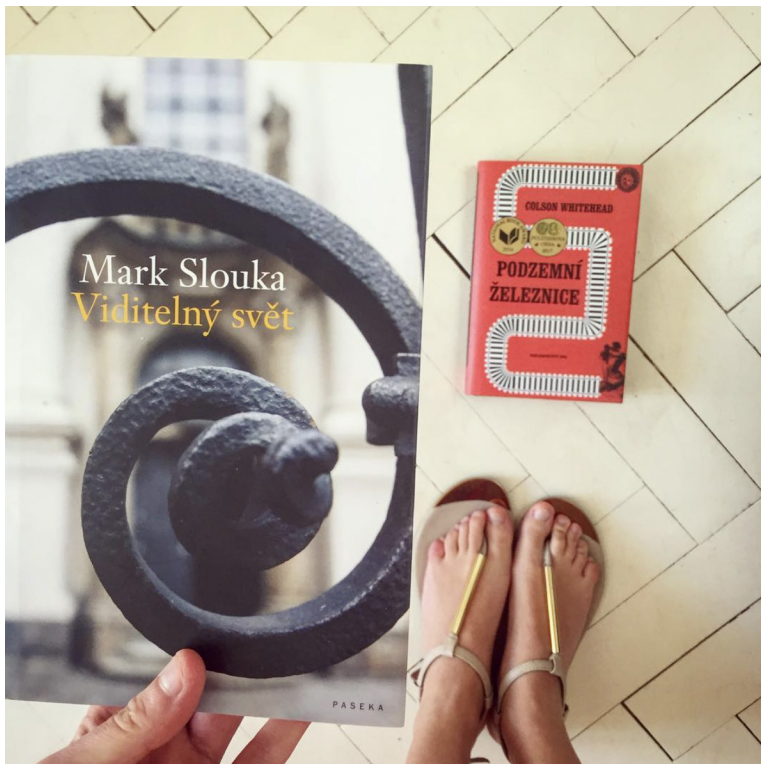
dorotanoon PRAGUE WRITERS' FESTIVAL se blíží ❤️ už 3.10 - 7.10 Jo vidíte dobře fakt jsou v #czechrepublic i takhle dlouhé literární festivaly ;) Lístky už jsou v předprodeji ❤️ a některé debaty jsou dokonce i zadarmo. Oproti jiným knižním festivalům @prague_writers_festival není postaven na výdělku (je to neziskovka), ale hlavně na zajímavých debatách, které jsou všechny tlumočeny. Já jsem takhle viděla/slyšela a nechala si podepsat knihu +



33 To se mi líbí

PŘED 47 MIN.

Přihlaste se, pokud chcete dát To se mi líbí nebo přidat komentář.



dorotanoon • Sledování

• Prague, Czech Republic

dorotanoon Takhle krásný letní dny ❤️ To si vyloženě říká o slunění v nějaké kavárně s knihou. Takže já беру sandálky a literaturu. Speciálně tyhle skvosty. Autoři totiž budou na @prague_writers_festival ❤️ A budou debatovat na téma LIVE - EVIL, Živé zlo. Což je ve společnosti momentálně extra potřeba. Ehm protože jistě osoby v médiích se mění v nelidské zrůdy. Takže pokud se víc kulturních lidí bude zapojovat do nejen kulturních debat, bude to jen dobře. ❤️ Takže si udělejme tu laskavost a pojďme se i takhle vzdělávat ❤️ #dorotanoon #praguewriters #festival #akcevpzpraze #bookstagram #book #tammusisbyt #dorotaklasicky #slunickar #knihy #summer #sunnyday #pwf

hana_on_the_road To zní zajímavě... 😊



85 To se mi líbí

PŘED 4 H

Přihlaste se, pokud chcete dát To se mi líbí nebo přidat komentář.





3. — 8. říjen 2018

Mezinárodní Festival spisovatelů Praha je festival fungující na české literární scéně po dobu 28 let. Jeho správa spadá pod Nadační fond Festival spisovatelů Praha.

Ten byl zřízen přeměnou Nadace Festival spisovatelů Praha podle §35, odstavce prvního, zák. č. 227/1997 Sb. o Nadacích a nadačních fondech, podle zakládací listiny ze dne 25. 4. 1997.

Činnost nadačního fondu vychází z jeho statutu:

Zprostředkovat mezinárodní tvůrčí uměleckou činnost.

Zpřístupňovat literární tvorbu široké veřejnosti.

Poskytovat možnost osobního setkání široké veřejnosti s významnými světovými autory a intelektuály a posilovat společenský dialog.

Reagovat na soudobé problémy a otázky, reflektovat společenské problémy a vyvolávat diskusi. Zasadovat českou literaturu do mezinárodního kontextu a propagovat Českou republiku v zahraničí.

Posilovat demokratické principy ve společnosti, zprostředkovávat multikulturní dialog a veřejnou, otevřenou, apolitickou platformu názorů.

Spoluutvářet kulturní značku hlavního města Prahy v České republice i v zahraničí a napomáhat tak plnit ambici stát se kulturní metropolí a významným otevřeným kulturním centrem.

Organizačně zajišťovat Festival spisovatelů Praha, ale také další projekty, jako jsou výstavy, videoprojekce, vydávání publikací a katalogů.

Nadační fond navíc bilingvně spravuje portál www.pwf.cz a portál Světová literatura živě www.literarni.cz.

SPRÁVNÍ RADA NADAČNÍHO FONDU

MICHAEL MARCH | předseda správní rady
VLASTA BRTNÍKOVÁ MARCH | člen správní rady
JUDr. STANISLAV BRTNÍK | člen správní rady
VLASTA VOVESNÁ | revizor

Nadační fond Festival spisovatelů Praha zapsán v nadačním rejstříku vedeného Krajským obchodním soudem v Praze, oddíl N, vložka 160

Den zápisu: 17. února 1999 Nadační fond Festivalu spisovatelů Praha Revoluční 28, 110 00 Praha 1 tel. +420 224 241 314 IČO: 66004977



3. — 8. říjen 2018

Nadační fond Festival spisovatelů Praha – vyúčtování

Náklady	v tis. Kč
Spotřeba materiálu	221
Spotřeba energie	20
Ostatní služby	5082
Cestovné	134
Mzdové náklady	0
Daně a poplatky	1
Kurzové ztráty	3
Dary	2
Jiné ostatní náklady	5
Náklady celkem	5468

Výnosy	v tis.Kč
Provozní dotace	3400
Přijaté příspěvky a dary	740
Tržby za vlastní výkony a zboží	930
Jiné ostatní výnosy	317
Výnosy celkem	5387

Zpracovala: Tereza Kolářová, účetní Nadačního fondu Festival spisovatelů Praha



3. — 8. říjen 2018

Příspěvky společností:	215 750,- Kč
Knihy - dar	139,59 Kč
Dobrovský s.r.o. - dar	10 470,- Kč
p Michal Ginter	2 000,- Kč
Mgr.J.Dvořáková	2 000,- Kč
pí Barbora Vrbová	1 000,- Kč
Mgr. Jindřiška	1 000,- Kč
Petr Tomaides	60 000,- Kč
Dagmar Hrdličková	3 000,- Kč
National PEN	3 872,- Kč
Bibovino	8 550,- Kč
Nakladatelství ARGO	10 000,- Kč
Přijaté příspěvky	102 031,59 Kč
Příspěvky vlastní	110 000,- Kč
Příspěvky společností	215 750,- Kč
jiné ostatní výnosy	307 423,50 Kč
zahraniční zdroje	251 480,- Kč
MKČR	1 900 000,- Kč
HMP	1 500 000,- Kč



ROZVAHA pro nevýdělečné organizace

v plném rozsahu

ke dni 31.12.2018

(v celých tisících Kč)

IČO
6 6 0 0 4 9 7 7

Název a sídlo účetní jednotky

Nadační fond Festival spisovatelů Praha

Revoluční 1403

Praha 1

11000

Označení a	AKTIVA b	Stav k prvnímu dni účetního období 1	Stav k poslednímu dni účetního období 2
A.	Dlouhodobý majetek celkem (A.I. + A.II. + A.III. + A.IV.)	407	407
A. I.	Dlouhodobý nehmotný majetek celkem (součet A.I.1. až A.I.7.)	0	0
1.	Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje	0	0
2.	Software	0	0
3.	Ocenitelná práva	0	0
4.	Drobný dlouhodobý nehmotný majetek	0	0
5.	Ostatní dlouhodobý nehmotný majetek	0	0
6.	Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	0	0
7.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek	0	0
A. II.	Dlouhodobý hmotný majetek celkem (součet A.II.1. až A.II.10.)	407	482
1.	Pozemky	0	0
2.	Umělecká díla, předměty a sbírky	0	0
3.	Stavby	0	0
4.	Hmotné movité věci a jejich soubory	407	407
5.	Pěstitelské celky trvalých porostů	0	0
6.	Dospělá zvířata a jejich skupiny	0	0
7.	Drobný dlouhodobý hmotný majetek	0	75
8.	Ostatní dlouhodobý hmotný majetek	0	0
9.	Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	0	0
10.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	0	0
A. III.	Dlouhodobý finanční majetek celkem (součet A.III.1. až A.III.6.)	0	0
1.	Podíly - ovládaná nebo ovládající osoba	0	0
2.	Podíly - podstatný vliv	0	0
3.	Dluhové cenné papíry držené do splatnosti	0	0
4.	Zápůjčky organizačním složkám	0	0
5.	Ostatní dlouhodobé zápůjčky	0	0
6.	Ostatní dlouhodobý finanční majetek	0	0

Rozvaha



Označení a	AKTIVA b	Stav k prvnímu dni účetního období 1	Stav k poslednímu dni účetního období 2
A. IV.	Oprávky k dlouhodob. majetku celkem (součet A.IV.1 až A.IV.11.)	0	-75
1.	Oprávky k nehmotným výsledkům výzkumu a vývoje	0	0
2.	Oprávky k softwaru	0	0
3.	Oprávky k ocenitelným právům	0	0
4.	Oprávky k drobnému dlouhodobému nehmotnému majetku	0	0
5.	Oprávky k ostatnímu dlouhodobému nehmotnému majetku	0	0
6.	Oprávky ke stavbám	0	0
7.	Oprávky k samostatným hmotným movitým věcem a souborům hmotných movitých věcí	0	0
8.	Oprávky k pěstitelským celkům trvalých porostů	0	0
9.	Oprávky k základnímu stádu a tažným zvířatům	0	0
10.	Oprávky k drobnému dlouhodobému hmotnému majetku	0	-75
11.	Oprávky k ostatnímu dlouhodobému hmotnému majetku	0	0
B.	Krátkodobý majetek celkem (B.I. + B.II. + B.III. + B.IV.)	1 372	1 073
B. I.	Zásoby celkem (součet B.I.1. až B.I.9.)	0	0
1.	Materiál na skladě	0	0
2.	Materiál na cestě	0	0
3.	Nedokončená výroba	0	0
4.	Polotovary vlastní výroby	0	0
5.	Výrobky	0	0
6.	Mladá a ostatní zvířata a jejich skupiny	0	0
7.	Zboží na skladě a v prodejnách	0	0
8.	Zboží na cestě	0	0
9.	Poskytnuté zálohy na zásoby	0	0
B. II.	Pohledávky celkem (součet B.II.1. až B.II.19.)	17	54
1.	Odběratelé	0	0
2.	Směnky k inkasu	0	0
3.	Pohledávky za eskontované cenné papíry	0	0
4.	Poskytnuté provozní zálohy	17	54
5.	Ostatní pohledávky	0	0
6.	Pohledávky za zaměstnanci	0	0
7.	Pohledávky za institucemi sociálního zabezpečení a veřejného zdravotního pojištění	0	0
8.	Daň z příjmů	0	0
9.	Ostatní přímé daně	0	0
10.	Daň z přidané hodnoty	0	0



Označení	AKTIVA	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
a	b	1	2
11.	Ostatní daně a poplatky	0	0
12.	Nároky na dotace a ostatní zúčtování se státním rozpočtem	0	0
13.	Nároky na dotace a ostatní zúčtování s rozpočtem orgánů územních samosprávných celků	0	0
14.	Pohledávky za společníky sdruženými ve společnosti	0	0
15.	Pohledávky z pevných termínovaných operací a opcí	0	0
16.	Pohledávky z vydaných dluhopisů	0	0
17.	Jiné pohledávky	0	0
18.	Dohadné účty aktivní	0	0
19.	Opravná položka k pohledávkám	0	0
B. III.	Krátkodobý finanční majetek celkem (součet B.III.1. až B.III.7.)	1 273	985
1.	Peněžní prostředky v pokladně	15	7
2.	Ceniny	0	0
3.	Peněžní prostředky na účtech	1 258	978
4.	Majetkové cenné papíry k obchodování	0	0
5.	Dluhové cenné papíry k obchodování	0	0
6.	Ostatní cenné papíry	0	0
7.	Peníze na cestě	0	0
B. IV.	Jiná aktiva celkem (součet B.IV.1. až B.IV.2.)	82	34
1.	Náklady příštích období	82	34
2.	Příjmy příštích období	0	0
	AKTIVA CELKEM (A. + B.)	1 779	1 480



3. — 8. říjen 2018

Označení a	PASIVA b	Stav k prvnímu dni účetního období 3	Stav k poslednímu dni účetního období 4
A.	Vlastní zdroje celkem (A.I. + A.II.)	347	1 210
A. I.	Jmění celkem (A.I.1. + A.I.2. + A.I.3.)	259	1 203
1.	Vlastní jmění	69	69
2.	Fondy	190	1 134
3.	Oceňovací rozdíly z přecenění finančního majetku a závazků	0	0
A. II.	Výsledek hospodaření celkem (A.II.1. + A.II.2. + A.II.3.)	88	7
1.	Účet výsledku hospodaření	0	-81
2.	Výsledek hospodaření ve schvalovacím řízení	0	0
3.	Nerozdělený zisk, neuhrazená ztráta minulých let	88	88
B.	Cizí zdroje celkem (B.I. + B.II. + B.III. + B.IV.)	1 432	270
B. I.	Rezervy celkem (B.I.1.)	0	0
1.	Rezervy	0	0
B. II.	Dlouhodobé závazky celkem (součet B.II.1. až B.II.7.)	0	0
1.	Dlouhodobé úvěry	0	0
2.	Vydané dluhopisy	0	0
3.	Závazky z pronájmu	0	0
4.	Přijaté dlouhodobé zálohy	0	0
5.	Dlouhodobé směnky k úhradě	0	0
6.	Dohadné účty pasivní	0	0
7.	Ostatní dlouhodobé závazky	0	0
B. III.	Krátkodobé závazky celkem (součet B.III.1. až B.III.23.)	223	270
1.	Dodavatelé	5	14
2.	Směnky k úhradě	0	0
3.	Přijaté zálohy	0	0
4.	Ostatní závazky	3	0
5.	Zaměstnanci	0	0
6.	Ostatní závazky vůči zaměstnancům	0	0
7.	Závazky k institucím sociálního zabezpečení a veřejného zdravotního pojištění	0	0
8.	Daň z příjmů	0	0
9.	Ostatní přímé daně	0	0
10.	Daň z přidané hodnoty	0	0
11.	Ostatní daně a poplatky	0	0
12.	Závazky ze vztahu k státnímu rozpočtu	0	0
13.	Závazky ze vztahu k rozpočtu orgánů územních samosprávních celků	0	0
14.	Závazky z upsaných nesplacených cenných papírů a podílů	0	0



3. — 8. říjen 2018

Označení a	PASIVA b	Stav k prvnímu dni účetního období 3	Stav k poslednímu dni účetního období 4
15.	Závazky ke společníkům sdruženým ve společnosti	0	0
16.	Závazky z pevných termínovaných operací a opcí	0	0
17.	Jiné závazky	215	215
18.	Krátkodobé úvěry	0	0
19.	Eskontní úvěry	0	0
20.	Vydané krátkodobé dluhopisy	0	0
21.	Vlastní dluhopisy	0	0
22.	Dohadné účty pasivní	0	41
23.	Ostatní krátkodobé finanční výpomoci	0	0
B. IV.	Jiná pasiva celkem (součet B.IV.1. až B.IV.2.)	1 209	0
1.	Výdaje příštích období	17	0
2.	Výnosy příštích období	1 192	0
	PASIVA CELKEM (A. + B.)	1 779	1 480

Sestaveno dne: 1.3.2019	Podpisový záznam statutárního orgánu účetní jednotky nebo podpisový záznam fyzické osoby, která je účetní jednotkou
Právní forma účetní jednotky NADACNÍ FOND	Osoba odpovědná za účetnictví (jméno a podpis) Michael March
Předmět podnikání Umělecká tvorba	Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis) Kočka spol.s r.o. tel.: 603550540 linka:



3. — 8. říjen 2018

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY pro nevýdělečné organizace

v plném rozsahu

ke dni 31.12.2018

(v celých tisících Kč)

IČO
6 6 0 0 4 9 7 7

Název a sídlo účetní jednotky

Nadační fond Festival spisovatelů Praha

Revoluční 1403

Praha 1

11000

Označení a	NÁKLADY b	Činnost		
		hlavní 1	hospodářská 2	celkem 3
A.I.	Spotřebované nákupy a nakupované služby (součet A.I.1. až A.I.6.)	4 832	625	5 457
1.	Spotřeba materiálu, energie a ostatních neskladovaných dodávek	241		241
2.	Prodané zboží	0		0
3.	Opravy a udržování	0		0
4.	Náklady na cestovné	134		134
5.	Náklady na reprezentaci	32		32
6.	Ostatní služby	4 425	625	5 050
A.II.	Změny stavu zásob vlastní činnosti a aktivace (součet A.II.7. až A.II.9.)	0		0
7.	Změna stavu zásob vlastní činnosti	0		0
8.	Aktivace materiálu, zboží a vnitroorganizačních služeb	0		0
9.	Aktivace dlouhodobého majetku	0		0
A.III.	Osobní náklady (součet A.III.10. až A.III.14.)	0		0
10.	Mzdové náklady	0		0
11.	Zákonné sociální pojištění	0		0
12.	Ostatní sociální pojištění	0		0
13.	Zákonné sociální náklady	0		0
14.	Ostatní sociální náklady	0		0
A.IV.	Daně a poplatky (A.IV.15.)	1		1
15.	Daně a poplatky	1		1
A.V.	Ostatní náklady (součet A.V.16. až A.V.22.)	10		10
16.	Smluvní pokuty, úroky z prodlení, ostatní pokuty a penále	0		0
17.	Odpis nedobytné pohledávky	0		0
18.	Nákladové úroky	0		0
19.	Kursově ztráty	3		3
20.	Dary	2		2
21.	Manka a škody	0		0
22.	Jiné ostatní náklady	5		5

Výkaz zisku a ztráty



3. — 8. říjen 2018

66004977

Označení a	NÁKLADY b	Činnost		
		hlavní 1	hospodářská 2	celkem 3
A.VI.	Odpisy, prodaný majetek, tvorba a použití rezerv a opravných položek (součet A.VI.23. až A.I.27.)	0		0
23.	Odpisy dlouhodobého majetku	0		0
24.	Prodaný dlouhodobý majetek	0		0
25.	Prodané cenné papíry a podíly	0		0
26.	Prodaný materiál	0		0
27.	Tvorba a použití rezerv a opravných položek	0		0
A.VII.	Poskytnuté příspěvky (A.VII.28.)	0		0
28.	Poskytnuté členské příspěvky a příspěvky zúčtované mezi organizačními složkami	0		0
A.VIII.	Daň z příjmů (A.VIII.29.)	0		0
29.	Daň z příjmů	0		0
NÁKLADY CELKEM (A.I. + A.II. + A.III. + A.IV. + A.V. + A.VI. + A.VII. + A.VIII.)		4 843	625	5 468

66004977

Označení a	VÝNOSY b	Činnost		
		hlavní 1	hospodářská 2	celkem 3
B.I.	Provozní dotace (B.I.1.)	3 400		3 400
1.	Provozní dotace	3 400		3 400
B.II.	Přijaté příspěvky (součet B.II.2. až B.II.4.)	740		740
2.	Přijaté příspěvky zúčtované mezi organizačními složkami	0		0
3.	Přijaté příspěvky (dary)	740		740
4.	Přijaté členské příspěvky	0		0
B.III.	Tržby za vlastní výkony a za zboží	292	638	930
B.IV.	Ostatní výnosy (součet B.VI.5. až B.VI.10.)	317		317
5.	Smluvní pokuty, úroky z prodlení, ostatní pokuty a penále	0		0
6.	Platby za odepsané pohledávky	0		0
7.	Výnosové úroky	0		0
8.	Kurové zisky	0		0
9.	Zúčtování fondů	0		0
10.	Jiné ostatní výnosy	317		317
B.V.	Tržby z prodeje majetku (součet B.V.11. až B.V.15.)	0		0
11.	Tržby z prodeje dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	0		0
12.	Tržby z prodeje cenných papírů a podílů	0		0
13.	Tržby z prodeje materiálu	0		0
14.	Výnosy z krátkodobého finančního majetku	0		0
15.	Výnosy z dlouhodobého finančního majetku	0		0
VÝNOSY CELKEM (B.I. + B.II. + B.III. + B.IV. + B.V.)		4 749	638	5 387
C.	Výsledek hospodaření před zdaněním	-94	13	-81
D.	Výsledek hospodaření po zdanění	-94	13	-81



Michael March
prezident
march@pwf.cz

Vlasta Brtníková March
viceprezidentka
vlasta@pwf.cz

Vojtěch Landa
PR manažer

Denisa Valterová
produkce

Natálie Bartlová
redakce, produkce

Aneta Křížková
redakce, produkce

Petra Svobodová
produkce

Petr Čech
grafický designér

Mohamed Sayed
grafický designér

Tým doplňovali dobrovolníci z řad zahraničních studentů: Andrew Buring, Leslie Johnson, a stážistek Evy Novákové a Anny Komrsové

Výroční zprávu vydal Nadační fond Festivalu spisovatelů Praha
fotografie: Robert Carrithers, Ester Šebestová